

# Jiwaki

revista municipal de culturas

18



junio 2009

Jiwaki | 18 | Año 2. Oficialía Mayor de Culturas / distribución gratuita



[www.lapaz.bo/culturas](http://www.lapaz.bo/culturas)

Periodista Cultural

pág.5

Lucía Sauma

pág. 7

La Thayacha: helado andino

Galería de Notables

Velasco Maidana

pág.8

pág. 13

Año Nuevo Aymara

pág. 20

Gran Poder del Bicentenario

La exposición

Jan Fabre

pág.26

c o n t e n i d o

j u n i o

**Jiwaki**  
revista municipal de culturas

Publicación de la Oficialía Mayor de Culturas  
del Gobierno Municipal de La Paz

Producción:  
Área de Comunicación OMC - GMLP

Fotografía: tapa y contratapa  
Fernando Cuellar / Samuel Rendón

Sugerencias y comentarios:  
jiwaki@lapaz.bo  
www.lapaz.bo/culturas

Impresión SPC impresores - 2111121  
junio 2009

Fotografía: <sup>▲</sup> Sergio Medina

Llegando a la primera mitad del año del Bicentenario, nos cabe confirmar que la agenda cumplida en lo que va del año va alcanzando en gran medida los objetivos trazados.

El calendario festivo de junio tiene un atractivo singular en la Entrada del Señor Jesús del Gran Poder, la Fiesta Mayor de Los Andes, que este año alcanzará el esplendor acorde a nuestra condición de Capital Iberoamericana de las Culturas 2009.

La llegada y recepción del Año Nuevo Aymara en los centros ceremoniales del departamento como en la ciudad, es una ritualidad que está muy dentro de una ancestral cosmovisión que debemos asumir en el espíritu que irradia La Paz como centro del mundo andino.

La agenda de la integración con el mundo se cumplirá en acontecimientos como el V Encuentro Internacional sobre Barroco, la celebración de la Fiesta de la Música y la exposición del gran artista Jan Fabre dentro del programa Maestros del Arte.

La realización de las Jornadas de Arte y Cultura de Paz, iniciativa de la Embajada de España, se inscribe como una de las tareas que por excelencia la Agenda 2009 debe incluir e impulsar. En las actividades formativas y de incentivo a la producción del cine nacional e iberoamericano destacan la realización del Taller Internacional de Interpretación Cinematográfica así como del primer Bolivia Lab - Proyectos con Altura.

En el número 18 de Jiwaki presentamos estos y otros temas. Los invitamos a ser parte de la dinámica cultural que merece esta ciudad en este mes de un año tan especial y significativo.



Walter Gómez Méndez  
**Oficial Mayor de Culturas**

La radio viva en la voz de

# Lucía Sauma



Hacer radio por tres décadas ininterrumpidas, es señal de una pasión por el oficio. Parte de una familia de radialistas, Lucía Sauma empezó en San Gabriel al finalizar los '70, convencida de la influencia del medio en los oyentes.

"Opté por la radio para hacer más llevadera la vida de la gente, de compartir sus emociones, de hacer escuchar su voz y que la radio sea, definitivamente, un medio de servicio a la colectividad", señaló la periodista que incursionó en el ámbito siendo estudiante.

Estudió Comunicación Social en la Universidad Católica Boliviana y decidió seguir los pasos de su hermano Salim quién, en definitiva, le hizo descubrir su vocación por la radio, le enseñó las técnicas de vocalización, locución y otros instrumentos.

La radio va más allá del enunciado a través de los micrófonos, por ello sus mensajes pasan a ser consultorios médicos, primero en el aire y luego hospitales en serio. De un escenario en el éter, pasa a ser un teatro, es la que enseña antes que la escuela.

Sauma pensó que las canciones cambian la forma de ver el mundo, de enamorar, de concebir a los seres humanos, razones suficientes para dar un salto a la dirección de la otrora Radio Color FM (parte del sistema San Gabriel). Era 1984 y el desafío de conducir una emisora que sólo emitiría música en español, fue alcanzado al ubicarla -en sólo un año- en los primeros lugares del rating de las FMs, una época de oro para las estaciones de esta frecuencia que hacían "furor" con los hits en inglés.

"Nosotros queríamos que el oyente entienda lo que escuchaba y estructuramos una programación que no excluía ningún género musical. Así comenzó a difundirse temas de cantantes como Amanda Miguel, Ricardo Arjona, hasta otros con letras más elaboradas, más ricas en contenido como Joan Manuel Serrat, Joaquín Sabina,

Juan Carlos Baglietto, Rubén Blades, Juan Luís Guerra, Víctor Manuel, Fito Páez, y tantos otros", señaló.

Era el descubrir que la música llega profundamente a los sentimientos, pero también a la razón, que transforma conductas, que nos hace rebelarnos, transgredir, cambiar...

"Fueron doce años en los que Radio Color FM acompaña la vida de la ciudad, buscando que la identidad de los paceños cobre fuerza, como una forma de re afirmación y pertenencia a un colectivo que acompaña, que construye sueños, que alimenta esperanzas en las que "el otro" es imprescindible", acotó.

A la pasión de Lucía se sumó la familia, su esposo José Luís Aliaga y sus dos hijos (Lucía y José Luís), que fueron parte de la radio en la producción y conducción de varios programas. Este es un periodo donde la periodista sintió parte de sus sueños alcanzados.

Tras el cierre de Color FM, por la muerte del Director del sistema (Hno. José Kanut en 1997) y el cambio de toda la estructura, Sauma se impone otro reto, incursionar a una emisora que trabaja por la equidad de género y la justicia social. Es Radio Pachamama del Centro de Promoción de la Mujer Gregoria Apaza instalada en El Alto.

"La actual -afirma- es una etapa de confirmación de que la radio es ante todo servicio. Es el mensaje en contra de la discriminación y el racismo, el empeño por escuchar voces distintas, las que están lejos del poder, las que alimentan la cotidianidad. Uno no puede ser indiferente a las injusticias, la vio-

lencia y, al mismo tiempo, apreciar el "ser comunitario", el que se mueve en una lógica de grupo, de equipo, de reciprocidad continua, de la convivencia entre extremos, los ricos mimetizados como pobres y estos confundidos con los ricos porque tiene un mismo origen, una misma lengua, una misma cultura".

En tres décadas Sauma vivió de todo, incluso el exilio por la intervención militar a Radio San Gabriel. "Viví la época de las cadenas radiales y de otras frustraciones pero también alegrías como ver promulgadas las leyes contra la violencia y de atención a la persona con discapacidad, impulsadas desde la radio", señaló.

Igualmente gratificante fue la visita a Color FM de absolutamente todos los artistas nacionales y de extranjeros como Mercedes Sosa, Piero y otros. "La Color era la única radio que hablaba del ser latino. "A pesar de los logros tengo pendiente el dedicarme a los reportajes completos y de dar continuidad a las diez radionovelas difundidas por Pachamama", agrega a tiempo de expresar su admiración por los periodistas capaces de arriesgar todo por ir detrás de la verdad.

Llevar la cotidianidad a la radio es siempre un desafío, porque estamos hablando de hacer una radio que se crea y recrea continuamente, que busca traducir en hechos, lo que todos los días corre el riesgo de quedarse en palabras...

La difusión del jazz y el folklore de otros países mantuvieron ocupado a Saúl Callejas en los últimos cuatro años. Decidido a retomar los ritmos nacionales, hace poco grabó un disco compacto con una rigurosa selección de música tradicional boliviana.

"Bolivia estás en mi corazón" es la placa que será presentada al público en los conciertos a presentarse en el Teatro Municipal el 9 y 10 de junio. Se trata de una edición de aires románticos en ritmos folklóricos. A excepción de "Achocalla" del cantautor Manuel Monroy, once composiciones pertenecen al experimentado instrumentista del charango.

La placa que comenzó a circular en los mercados de Santa Cruz y Tarija incluye temas como "Cuna de amor", que habla del encuentro con la pareja; "Purísima" un solo de charango; "Inti Bolivia", donde muestra una recopilación de la versión grabada en su primer disco y "Estás en mi corazón" un huayño dedicado también al amor. Figuran asimismo las polcas "Media vida" y "Por fin te conocí", además del sikuri "Mi collita ven", por citar algunos.

Lo que el público encontrará en el CD, es una combinación de aires tradicionales con otros de corte moderno con un sonido, mezclas y equalización de primer nivel.

La producción de "Bolivia en mi corazón" demandó tres meses, un tiempo de intensos ensayos con músicos de la talla de Carlos Ponce (zampoñas), Vico Guzmán (batería), Reynaldo Vega (zampoña), Juan Carlos Mamani (queñas), Jeannette Rojas (zampoña), Edwin Mendoza (bajo), Manuel Monroy (guitarra), Josué Córdoba (quenachos), Gabriel Yuca (guitarra), Micky Valderrama (percusión), Álvaro Huyeres (flauta), Fernando Gutiérrez (saxo midi) y Luis Gutiérrez (coro). Grabado en "Estudios Ayra", la placa contó con el asesoramiento del experimentado músico Luis Gutiérrez.

Callejas estudió cuerdas y contrabajo en el Conservatorio Nacional de Música y la Escuela Nacional de Folklore. De rockero, pasó a ferviente admirador del maestro Willam Ernesto Cantellas porque el charango se convirtió en una de sus pasiones. Suman 19 los años dedicados al estudio y exploración del diminuto instrumento. Fue parte de los conocidos "Jach'a mallku", "Nazca", "Tiempo y Distancia", "Ande Sol" y "Kallawayá".

Convencido que ser solista exige mayor profesionalidad, optó por caminar solo desde 2002, actualmente está considerado uno de los mejores charanguistas del país.

# Saúl Callejas

el disco del mes

Al primer mordisco, la temperatura baja al interior de la boca, y al masticarla se siente el dejo único e inconfundible, entre dulce y agridulce, de la Thayacha o helado andino. Ahora es tiempo de Juypicha, invierno andino, tiempo en el que se degusta el sabor del frío de la cordillera.

A diferencia del helado tradicional, éste no lleva envoltura ni palito para sujetarlo, tampoco está procesado en una fábrica bajo un estricto control de calidad. Nadie sabe precisar el lugar y fecha de su origen, sólo que es propia del Altiplano y parte de la merienda de los campesinos desde el siglo anterior.

La thayacha tiene como base al izaño, una variedad de la tradicional oca cuya siembra es exclusiva para este fin. Una vez cose-

chado, el tubérculo es colocado de vista al sol (qawicht'aña) para que madure y adquiera su sabor dulzón. Ya cocido se lo distribuye sobre pajás extendidas en la pampa andina, y periódicamente rociando con agua para que el frío de la noche lo congele (en esta época del año la temperatura oscila entre 6 y 9 grados bajo cero). La oca queda congelada como pequeñas barras de hielo, listas para ser consumidas por grandes y chicos.

Según estudios médicos bio-naturales, la Thayacha es ideal para limpiar las toxinas del esófago y estómago, combate las úlceras y hace recuperar el apetito; es digestivo y antiespasmódico y, como alimento, sus calorías son de alto valor proteínico.

Estas cualidades, sin embargo, no encumbraron al Izaño como el alimento preferido de la región, junto a él se encuentra el pito de cañahua que se lo cocina bastante espeso, se lo corta en forma de galletas y expone al frío de la noche, dos horas antes del amanecer es bañado en leche para degustarlo inmediatamente. Posee un alto valor nutritivo y su aplicación en medicina tradicional es recomendada para combatir la anemia y los dolores menstruales de la mujer.

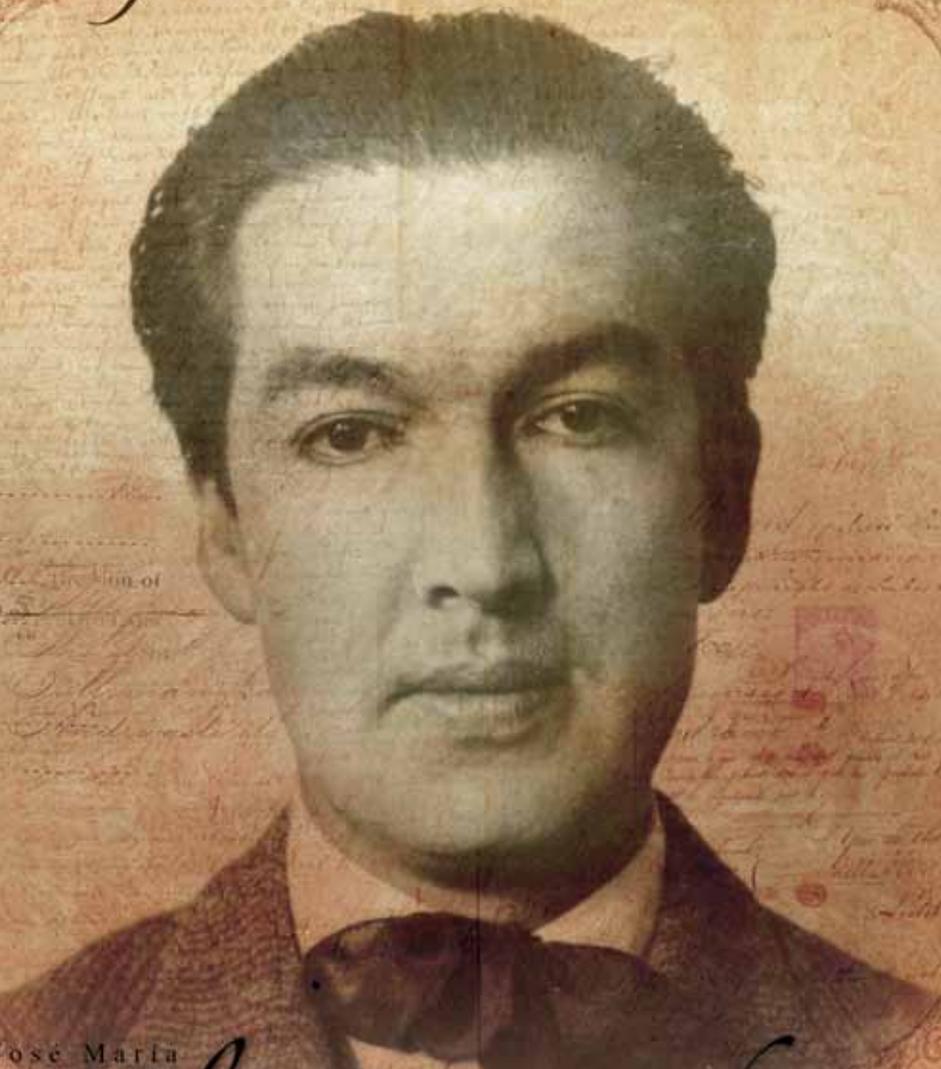
Si usted, amigo (a) lector (a) desea probar una Thayacha puede dirigirse a primeras horas de la mañana a la Ceja de El Alto, el Cementerio General, el Mercado Rodríguez y las paradas de transporte interprovincial donde se venden como pan caliente. ¡Buen provecho!

# thayacha

EL HELADO ANDINO



# Galería de Notables



José María

# Velasco Maidana

Este extraordinario músico y pionero del cine boliviano nació en la ciudad de Sucre en 1901. Estudió composición y dirección en el Conservatorio "Fontonya" de Buenos Aires.

Cuando joven, mientras tomaba vacaciones en medio de su formación en Argentina, formó un grupo con músicos lugareños con los que ofrecía conciertos.

Luego de culminar sus estudios, inició la composición de una serie de obras que se inscriben en la tendencia nacionalista, con vigorosos elementos telúricos. En 1940 organizó en La Paz los primeros grupos orquestales, en su desempeño como profesor del Conservatorio Nacional de Música, que fueron la base de la primera institución orquestal del país, la Orquesta Sinfónica Nacional, que fundó en 1945.

También fue director de Radio "Illimani", cuando toda la emisión era trabajada en vivo (aún no existían las grabadoras) contando para ello con una orquesta estable. Luego se trasladaría a los centros mundiales de la música cosechando éxitos como compositor y director de orquesta.

La ópera "Amerindia", que recorrió Europa y América, mereció elogios de la crítica especializada. "Su ballet Amerindia es monumental" publicó el diario "Los Angeles Examiner". "La Prensa" de Buenos Aires comentó "Posee una formidable sensibilidad, un temperamento poético al servicio de los temas del

altiplano y de la tradición cultural andina". El "Daily News" de Los Angeles ponderó su obra en estos términos: "Velasco Maidana se sitúa a la vanguardia de la música americana", en tanto que "La Prensa" de Lima apunta: "denota gran imaginación y vena temperamental que lo sitúa entre los mejores músicos de América".

En 1939, Velasco Maidana recibió la Gran Medalla otorgada por la Exposición de Berlín. Es el único boliviano -de esos tiempos- que figura en la Enciclopedia musical de Alemania, una de las publicaciones especializadas más importantes de Europa donde se le dedica una importante reseña.

Entre su valiosa producción musical destacan el poema sinfónico *Vida de Cóndores*, *Korywayra* (leyenda para orquesta), la obertura *Los hijos del Sol*, Paisaje Andino, Río Quirpinchaca, *Pensamientos Andinos*, *Suite Andina*, *Cuento Brujo* y *El Kusillo* entre otras obras para orquesta, tríos y cuartetos instrumentales.

Otra vena creativa de este notable boliviano se encuentra en el cine con la empresa "Urania Films". Es uno de los pioneros del cine mudo con el largometraje más representativo de esta etapa: "Wara Wara" la historia de un idilio entre un capitán español y una doncella aymara, basada en el argumento de Antonio Díaz Villamil, rodada en la Estación Central de Ferrocarriles, que permitió el

montaje escénico más amplio para esa época. El elenco de actores para ese ambicioso proyecto estaba conformado por intelectuales y artistas como Marina Núñez del Prado, Arturo Borda, Emmo Reyes, Humberto Viscarra Monje y Guillermo Viscarra Fabre.

El prolífico creador ha guionizado, dirigido y montado otras películas con Urania Films, entre los que destacan *Amanecer indio*, *La Profecía del Lago* y *la Campaña del Chaco*, ésta última junto a Juan Peñaranda Minchin. La filmografía de Velasco Maidana es corta pero sustancial para ese momento del cine nacional (1920 al 30). En su memoria, una de las salas de la Cinemateca Boliviana lleva su nombre.

A finales de los años 50 se estableció en Houston, Estados Unidos. Allí continuó su tarea de compositor y director de orquesta con el permanente apoyo de su esposa Dorothy, artista que dedicó su vida al maestro y con quien visitó Bolivia en tres oportunidades. Falleció en 1989, en medio del respeto y afecto que se ganó en el Estado de Texas.

Hace muchos años que su música no se ejecuta en nuestro país. Se espera que ahora Cergio Prudencio (el compositor que está trabajando en este tema), nos permita apreciar el valioso legado de Velasco Maidana.

# 50 años de Alto Obrajes

## el barrio de los maestros

Este 6 de junio, Alto Obrajes cumple medio siglo de existencia. Probablemente hace más de cincuenta años, las madres Carmelitas, entonces dueñas de toda esa planicie colindante a Villa Armonía, no se imaginaron que sus terrenos se convertirían en un simpático barrio donde miles de vecinos dan su hombro al desarrollo urbano de La Paz.

Un Decreto Supremo, el 02587 de diciembre de 1953 firmada por Víctor Paz Estenssoro, expropia el fundo de las carmelitas descalzas por treinta y seis millones de bolivianos. Una tarde de julio de 1959 y a manera de compensación salarial, 1.498 maestros y 35 ex-colonos (trabajadores agrarios de la Hacienda de las Carmelitas), recibían 200 M2 de terreno. Legalizados los planos, un año después, el sector era bautizado como "Alto Obrajes-ciudad de Dios eterno".

El barrio mostraba un panorama sombrío, sin ningún tipo de servicios y menos de vinculación con la ciudad de La Paz. Muchos de los adjudicatarios no querían ni pensar en ir a vivir a esos terrenos baldíos y muy alejados de la ciudad. Sin embargo la idea de urbanización continuó y como la mayoría eran maestros, el 6 de junio de 1960, éste pasa a llamarse "Alto Obrajes-Barrio del Magisterio".

Siete años después se conforma la primera Junta de Vecinos y el sector se divide en tres "A", "B" y "C", como se lo conoce actualmente. Los nombres de Aida Sujet, Manuel Leytón, Jorge E. Lemuz F, Félix Mattos, la Familia Urquiola, Hugo Mercado, Mario Álvarez, Guillermo Meriles, Adolfo Lemuz F, la Familia Ibáñez, Guillermo Alcázar, Cirilo Mejía, Cesar Arce, Ernesto de Béjar, Francisco Silva, José Castro y Ruperto

Valencia, son recordados como los primeros habitantes y precursores de la construcción del barrio.

Picota y pala en mano, los nuevos vecinos comenzaron a nivelar el terreno para abrir rutas, lotear y arborizar primero el sector "A" que estaba al fondo. Las chacras eran regadas por aguas cristalinas del río Orkojahuirá. La construcción de las primeras casas de adobe fue hecha gracias a la llegada de carros aguateros. Se instalaron las primeras piletas públicas, los postes de luz con callapos traídos de los alrededores del cerro. Jorge Lemuz, el vecino más antiguo construyó la primera vivienda de dos pisos.

Al promediar la década de los sesenta y setenta, el barrio del magisterio fue cambiando de fisonomía. Los terrenos ya no eran despreciados, al contrario eran muy cotizados





Fotografía ▲ Mario Acebo

porque Alto Obrajes se iba convirtiendo en un barrio residencial. La estabilidad del lugar permitió la construcción de la Normal Superior "Simón Bolívar" y la piscina olímpica para los Juegos Bolivarianos de 1978.

"La zona fue creada como de función social, ya que los lotes estaban destinados a los maestros. Sin embargo, por mezquinos intereses, un Presidente de la Junta Vecinal de los años setenta hizo consignar el rango de residencial, y como consecuencia subieron todas las tarifas de los diferentes servicios y los respectivos impuestos. Con esta decisión solo se beneficiaron quienes se adjudicaron lotes por usucapión", recuerda Lemuz.

Alto Obrajes crecía. Y paralelo a ello, aparecían los loteadores de áreas verdes que los vecinos habían tomado la previsión de crear. Lo triste, señalan los antiguos vecinos, es que fueron los propios dirigentes quienes se dieron a esa tarea. "Se tuvo que lamentar la pretensión de rematar 120 lotes (edifi-

cados y baldíos) por dirigentes de otra junta vecinal que haciendo la denuncia de bienes vacantes pretendieron apropiarse de dichos lotes", agrega Lemuz

Parques, plazas, calles asfaltadas, espacios deportivos con intensa actividad, líneas de transporte, instalación de servicios de alcantarillado, agua potable, aceras y pavimentos son producto -en principio- del esfuerzo vecinal, ahora apoyado por el municipio. Alto Obrajes se enorgullece de ser un barrio libre de cantinas y lenocinos y sí, de muchos espacios recreativos y deportivos.

Actualmente, la Parroquia "Divino Maestro" es el principal centro religioso. Los vecinos acuden al Centro Parroquial dotado de varios servicios, incluyendo un Centro Médico. El mercado "Corazón de Jesús", un centro comercial de intenso movimiento, lo propio que la feria itinerante los fines de semana, los sindicatos de gremialistas, las Asociaciones de vendedoras "21 de Abril" y "Niño Jesús", las Unidades Educativas "6 de Junio"

y "Juan de León", el Centro Social Alto Obrajes, la Unión Fraternal Alto Obrajes, Clan "Siempre Listos", Fraternidad "Flamegor" (Flacos, medianos y gordos) Centro Cultural Femenino, Club del Libro, Club de Leones, Religiosas: "Legión de María", "Hermandad Virgen de Copacabana" y numerosas organizaciones culturales y deportivas, se encargan de dar ritmo a la cotidianidad propia de un barrio moderno.

En junio los vecinos festejarán en grande. La víspera recordará a los juegos tradicionales, carrera de antorchas y fuegos artificiales. El mismo día, la sesión de honor, distinción a personalidades e instituciones del barrio. Una muestra fotográfica -organizada por Ceprene- evocará los inicios del barrio, refrescará la memoria de unos y será puente de conocimiento para las nuevas generaciones de vecinos.



Fotografía ▲ Jorge Lemuz



ojo de agua.



ojo de agua.



ojo de agua.



Los fines de semana, el Ojo de Agua recibe a cientos de jóvenes y adultos de distintos sectores para asistir a una velada al son de los sikus, tarqas o mohoceños.

Es el espacio de la música vernacular por excelencia que desde hace nueve años abriera sus puertas. Carlos Cox, artífice de este espacio nos refiere que la idea surgió de una práctica que desarrollaron en los años 80 los residentes

de Charazani en La Paz y los "vecinos" de la capital de la Provincia Bautista Saavedra, destinada a reunir fondo para realizar mejoras en su lugar de origen. Una vez al año, en el "Palacio de las Estrellas" en la zona de Max Paredes, los Khantus de Niño Korin sonaban durante dos días en medio de cervezas, platos típicos y las envolventes danzas místicas de la cultura kallawayá.

Este tarijeño comenzó a tocar los sikus en comunidad Kumara Jata de la Facultad de Medicina de la UMSA y luego en el Sikuri Central de Uyo Uyo de Italaque.

Luego de convocar a grupos una vez por mes en el Bocaysapo en 1999, al año siguiente Carlos emprendió su propio proyecto, creando el primer Ojo de Agua en la Illampu y Santa Cruz.

Era un espacio que se abría dentro de otro boliche de instalaciones precarias:

el "César's Palace" y sólo funcionaba a partir de las ocho de la noche los sábados y domingos. Tomó casi un año en cuajar la propuesta, pues los parroquianos no aceptaban que la programación sea exclusivamente de música autóctona en vivo, aunque con intermedios de música criolla grabada.

Luego de algunas dificultades, el Ojo de Agua se instaló definitivamente desde el 2006 en la misma avenida Illampu N° 965. La presencia de la Saya de Tocaña y grupos como Kalamarka, además de la música vernacular, ha contribuido al éxito con el que actualmente cuenta. Ahora, de jueves a sábados, alternan grupos de distintas comunidades de las provincias con otros de fusión, entre los que destacan Wara, Altiplano, Andesol o Qhana.

Allí el servicio se concentra en las cervezas y los yungueños, con naranjas paceñas y singani tarijeño. Entre el público heterogéneo que allí se da cita, se encuentran los turistas nacionales y extranjeros que disfrutan de auténtica música andina en un ambiente participativo que es parte de las opciones de las noches paceñas.



El 21 de junio marca un nuevo año aymara, el solsticio de invierno. El calendario del mundo andino determina las actividades agrícolas, ganaderas, de caza y pesca, íntimamente unidas a los rituales que traducen su espiritualidad y cosmovisión.

A partir del 21 de junio, los aymaras marcan su cotidianidad de acuerdo al siguiente calendario: Kacha chim (acumulación de alimentos), Jupha Phawan (siembra de la quinua), Kasu lapaku (pre-primavera), Satawi lapaka (siembra de la primavera), Waña Chucha (época de sequía), Uma chucha (época de lluvias), Chinu Paxsi (mes de control), Qholliwi paxsi (mes de barbecho), Marka paxsi (repartición de tierras), Jupha llamay (cosecha de la quinua), Amka llamay (cosecha de las primeras papas), Kacha paxsi (acumulación de forraje) y Talpa paxsi (mes de ofrenda).

La medición del año solar, la determinación de los solsticios y equinoccios con sus respectivas estaciones y movimientos de luna, estaban basados en las observaciones astronómicas, efectuadas en diferentes sitios. El más importante de la época prehispánica fue Tiwanaku, después Kusku, Inkallajta (en Cochabamba) y el observatorio astronómico de la península de Copacabana.

Desde esos puntos se controlaba el movimiento del sol durante el día (amanecer, zenit o medio día, y ocaso o anoecer) y en las noches las fases de la luna y el paso de las constelaciones estelares por el cielo nocturno, como la constelación de la Cruz del Sur CHAKANA, la constelación de Lira, URQUCHILLA, como las más importantes para la determinación de las estaciones del año. El fuego se reparte en los cuatro suyus y cada uno está encargado de mantenerlo todo el año hasta la próxima ceremonia.

Según la cosmovisión andina, el sol, como divinidad, encierra cuatro manifestaciones principales: la luz y la sabiduría, el calor y la vida. En lo físico, estas ma-

nifestaciones se expresan en el fuego que nos regala luz y calor; en el aspecto espiritual se expresan en el alma, él es el fuego espiritual, donde reside la sabiduría y la vida. Ese es el significado del fuego y el gran misterio que encierra esta ceremonia de inicio del año ritual andino.

La cultura andina considera que el sol tiene una doble función, como astro centro de nuestra galaxia denominado "INTI" y como divinidad con el nombre de "WILLKA".

El sol es un astro que no tiene completa independencia, su movimiento está en estrecha relación con otras estrellas y su correspondiente representación femenina "la Luna"; todos son responsables del clima, las lluvias y el comportamiento del hombre y la mujer andina, una esencia que es regenerada en la ceremonia del "WILLKA KUTI".

El sol y luna representan la unión dual en esta cosmovisión y ambos regalan vida sobre la Tierra, ella PACHAMAMA se convierte en albergue y matriz de la vida que se genera en el universo.

# Nuevo Año aymara

- ¿20 años son muchos o pocos? En la vida de un grupo seguramente ambas. Nuestra historia comenzó en un reformatorio estatal, tras una charla muy cerca a la Navidad de 1989, cuando optamos por juntar esfuerzos para hacer conocer nuestra voz a través del arte, para ser más precisos a través del teatro.

- Iván Nogales, Claudio y Ángel Urey y Juan Santos Cornejo, conformamos el cuarteto que dio pie a la fundación de Teatro Trono. A partir de entonces desarrollamos un proyecto que sería la punta de lanza para la creación de la Comunidad de Productores de Arte (COMPA 1991).

- Nacimos como Teatro Trono. ¿por qué trono? Por ese "tronar" (quebrarse la vida) en el Centro de Diagnóstico y Terapia para Varones en El Alto, allá donde llegan los niños de la calle, es decir, nosotros. Hoy el apelativo "tronar" significa ser "rey de la imaginación y la fantasía".

- COMPA es producto de un idea loca gestada en 1991 por el Ch'ila, un niño aymara de Teatro Trono. El trabajo persistente desde entonces consolidó a COMPA, un proceso innovador que involucra comunicación, educación y cultura, profundamente enraizado en las zonas socialmente marginadas de El Alto. Un proyecto que cuenta con un elenco dramático, un cineclub, una biblioteca, una venta de revistas, un grupo de titiriteros, entre otros sueños.

- Como organización buscamos que los adolescentes fortalezcan su autoestima, identidad cultural y perspectiva de género. Empezamos a caminar solos pero sin desmayar ante los obstáculos porque pensamos que el arte es una necesidad de vida.

- Nuestra aventura encontró aliados como la Cinemateca Boliviana y después de una década de esos vaivenes en lo económico, y pasar el *sombrito* entre los espectadores en la calle, conseguimos un financiamiento holandés que nos hace respirar con un poco de tranquilidad.

- La metodología de Teatro Trono es el trabajo colectivo y la participación activa de sus miembros. Las técnicas dramáticas permiten despertar el talento creativo y sentido crítico de niños y adolescentes.

- Como lógica consecuencia de nuestra situación, abordamos en un principio temas cotidianos de los niños de la calle y su relación con la comunidad. Sus derechos, la identidad nacional, el narcotráfico, el medio ambiente, la igualdad de género, liderazgo, prevención, etc. fueron planteados no sólo para el trabajo en teatro, sino de la danza, el video y los títeres.

# Los Artistas



- Teatro Trono tiene un repertorio de 17 obras representadas en más de 300 puestas en escena para casi 100 mil personas en el territorio nacional y 170 presentaciones aplaudidas por 25.000 espectadores en Estados Unidos, América Latina y Europa. Un sueño realizado.

- Tras 20 años de infatigable labor y perseverancia, podemos decir que con Teatro Trono y COMPA consolidamos una propuesta que ha tomado arraigo en barrios, establecimientos educativos y población en general,

- El arte que practicamos reclama reconocimientos, pero por sobre todo construye seres libres que reclamen y aporten con algo para mitigar cualquier atisbo de iniquidad, injusticia y desigualdad.

- Nosotros queremos romper el mito de que el arte y la belleza son privilegios solo de los ricos. Nuestras obras son tan importantes como aquellos grandes trabajos de literatura, por eso Teatro Trono es más que una comunidad de teatro. Es un movimiento.

- Varios de los fundadores somos profesores de teatro y música. Construimos una casa de desechos y chatarra, visible y dramática, donde realizamos talleres, hacemos guiones, ensayamos obras, producimos sonidos de zampoñas y bombos y videos.

- Hay suficiente energía para pintar casas, murales, esculturas en techos, postes, terrazas, ventanas etc. Vitrinas especiales de exposición empotradas en cada casa, festivales, cine abierto y mucho más.

- Gozamos de nuestro teatro-camión y el tracto-mula que se convierten en escenarios para recorrer ferias y colegios junto a la escuela móvil con actividades y lecciones lúdicas.

- COMPA y Trono, al igual que sus filiales en Cochabamba y Santa Cruz no estigmatizan a niños y niñas de la calle. El desafío es permanecer como un grupo independiente y continuar operando en la autogestión y toma colectiva de decisiones.

- Para todos estamos en la calle donde se respira interculturalidad: Ciudad Satélite, Plan 405-50 Calle 17-B

tas



Teatro Trono

# Pascual Cori

## las veleidades de la piel

En Pascual Cori hay una fascinación por la piel, por la epidermis de los objetos. Cada pliegue, cada instante de tiempo atrapado en los recovecos de la voluptuosidad son expresados por sus sugerentes dibujos, en luces y sombras difuminadas.

Cori husmea las grietas deladoras de los rostros escondidos en la oscuridad, de la seda sensual y su acuciosa mirada descorre en líneas, trazos y manchas el velo transparente de los moldes precisos de la ausencia. Detrás de los insinuantes tules y tafetanes está la nada. La perturbadora femineidad ausente, la caricia esquiva y el espantoso silencio de las muñecas gráciles

En esta marea de emociones, las desmedidas fauces de los habitantes de las aguas otean y olfatean el aroma de la piel, ávidas del mordisqueo. Sin sospechar siquiera que al otro lado de la luz no está la sombra sino el infinito vacío de la quimera. Elementos y seres simbólicos resguardan sus obras.

Sus personajes son alegorías de la memoria. Humedad urgente. Soledad. Caricias de color. Una manifestación del respeto por sus modelos es la obsesiva pulcritud de sus dibujos. Pascual Cori reafirma su capacidad por esta técnica y su veta creadora.



comentario: Javier Fernández

# Freddy Acarapi

## el ejercicio de la razón

El orden de las cosas habita la geometría.

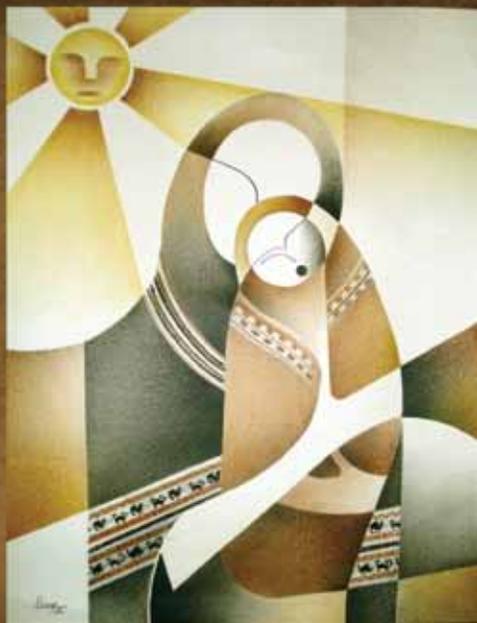
Quizás por eso el mapa mental de Acarapi desarrolla trazos razonados en la producción de sus obras. Cada punto, cada línea, tiene un recorrido predeterminado y sujeto a su voluntad constructiva.

En medio de tenues texturas abstractas, emergen sus imágenes silentes, contrastando la delicadeza de sus personajes con la elaboración pétreo de sus dibujos.

Piedra, silencio y montaña determinan sus elementos compositivos. En su visión del cosmos, el color ilumina los contornos y su presencia es aleatoria. La contemplación de sus dibujos refiere el viento y la soledad del altiplano. Las alegrías contenidas y el diálogo sin palabras propio de la meditación, de la mirada interior y el silencio.

Sus personajes casi siempre están retratados en ámbitos ignotos, atemporales. Cuestionando nuestra mirada desde los círculos perfectos de sus ojos, del fondo hierático de su representación.

Acarapi piensa, mide, traza. Somete su libertad al orden y a través de él alcanza la plenitud de su obra.



La exposición de obras de ambos artistas se encuentra abierta en el salón Municipal "Cecilio Guzmán de Rojas" de la calle Colón 279, hasta el viernes 26.

Cori, egresado de la Escuela Superior de Bellas Artes. Su trayectoria de 20 años marca innumerables muestras individuales y colectivas, a las que se suman importantes bienales y premios del Salón "Pedro Domingo Murillo"

Acarapi es egresado de la Escuela Superior de Bellas Artes "Hernando Siles", donde ejerce la docencia de cerámica. Suman decenas las exposiciones y participación en concursos y bienales



# Hospital Obrero

La amistad es la mejor aventura

La sala 501 del Hospital Obrero se convirtió en set para narrar un pasaje de la vida de Pedro Murillo, un empedernido bohemio paceño que llega al centro de salud más importante de la ciudad con una demanda urgente de atención médica y, por azares de la vida, se convierte en líder entre los internos. Se trata de la más reciente película nacional dirigida por Germán Monje y la asistencia en la producción de Juan Pablo Piñeiro.

"Hospital Obrero" cuenta la historia de este singular personaje, el paladín del quinto piso admirado por un simpático ex jugador de fútbol que padece un cáncer avanzado, un burócrata con problemas en su matrimonio, un indígena que prefiere curarse con plantas medicinales, un obeso con diabetes y un riberalteño cuya hija -no reconocida- trabaja en este sanatorio.

A raíz del encuentro entre los internos del quinto piso, los fantasmas del pasado, la soledad, el abandono y la enfermedad se entranan con la amistad para encontrarse de nuevo y escapar para siempre.

El argumento nace de un intercambio de ideas entre Monje y Miki Valverde sobre las amistades que usualmente surgen en las salas hospitalarias.

Esos puntos de vista fueron compartidos con Juan Pablo Piñeiro que al final terminó involucrándose en el proyecto hasta oficiar de productor del filme que será estrenado el dos de julio en la Cinemateca Boliviana (c. Rosendo Gutiérrez esq. Federico Zuazo).

Piñeiro y Monje le dieron forma a la trama. Hubo muchos borradores hasta definir el guión que el dúo buscaba con este proyecto cinematográfico. El siguiente paso fue pensar en los recursos humanos, técnicos y económicos para asumir la filmación. Se necesitaban cien mil bolivianos, monto que fue llegando paulatinamente a lo largo de tres años.

Las productoras "La Tercera Pata" y "La Cruda Producciones" asumieron el reto de cristalizar el rodaje. Fue un verdadero desafío tomando en cuenta el promedio de edad (23 años) de los creadores que se asociaron a las dos empresas.

Estos ejecutivos decidieron que "Hospital Obrero" sea protagonizado por actores naturales y así lo hicieron. En el reparto quedaron Omar Durán, Martín Jofré, Carlos Andrade, Antonio Mendieta, Juan Carlos Barrios, Soledad Ardaya, Huascar Cardona, Justa Canaviri, Bertha Perales, Juan Carlos Monrroy, Guillermo Prudencio y Eduardo Requena.

"La intención fue enfocar nuestra mirada a la historia de personajes de la tercera edad como un homenaje a todos esos mundos que se desvanecen en el olvido. Esperamos que el filme satisfaga la expectativa del más exigente de los cinéfilos", sostiene Piñeiro, autor de la refrescante novela "Cuando Sara Chura despierte".

*A no olvidar la temporada en la Cinemateca Boliviana, durante el mes de La Paz.*



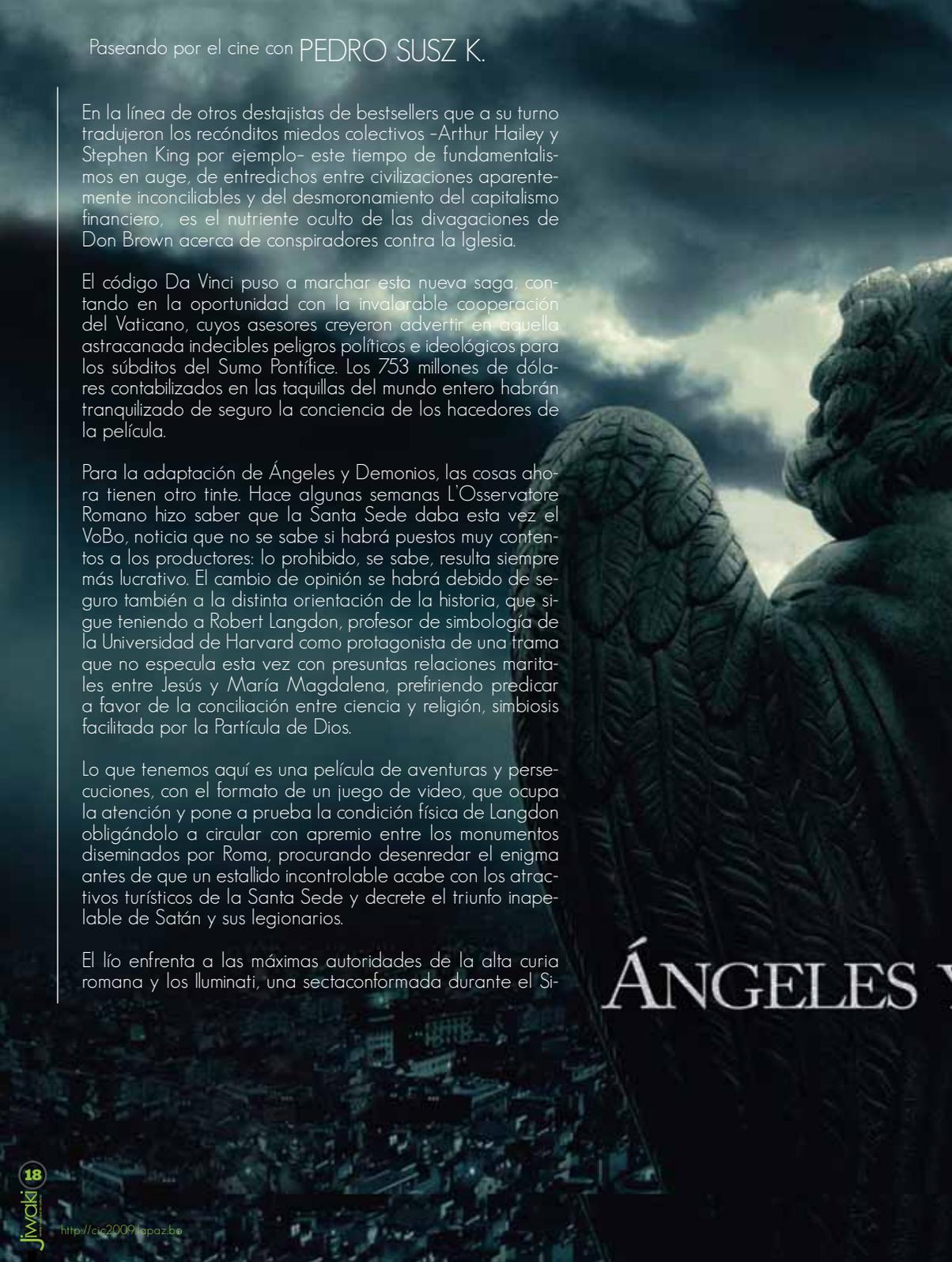
En la línea de otros destajistas de bestsellers que a su turno tradujeron los recónditos miedos colectivos -Arthur Hailey y Stephen King por ejemplo- este tiempo de fundamentalismos en auge, de entredichos entre civilizaciones aparentemente inconciliables y del desmoronamiento del capitalismo financiero, es el nutriente oculto de las divagaciones de Don Brown acerca de conspiradores contra la Iglesia.

El código Da Vinci puso a marchar esta nueva saga, contando en la oportunidad con la invaluable cooperación del Vaticano, cuyos asesores creyeron advertir en aquella astracanada indecibles peligros políticos e ideológicos para los súbditos del Sumo Pontífice. Los 753 millones de dólares contabilizados en las taquillas del mundo entero habrán tranquilizado de seguro la conciencia de los hacedores de la película.

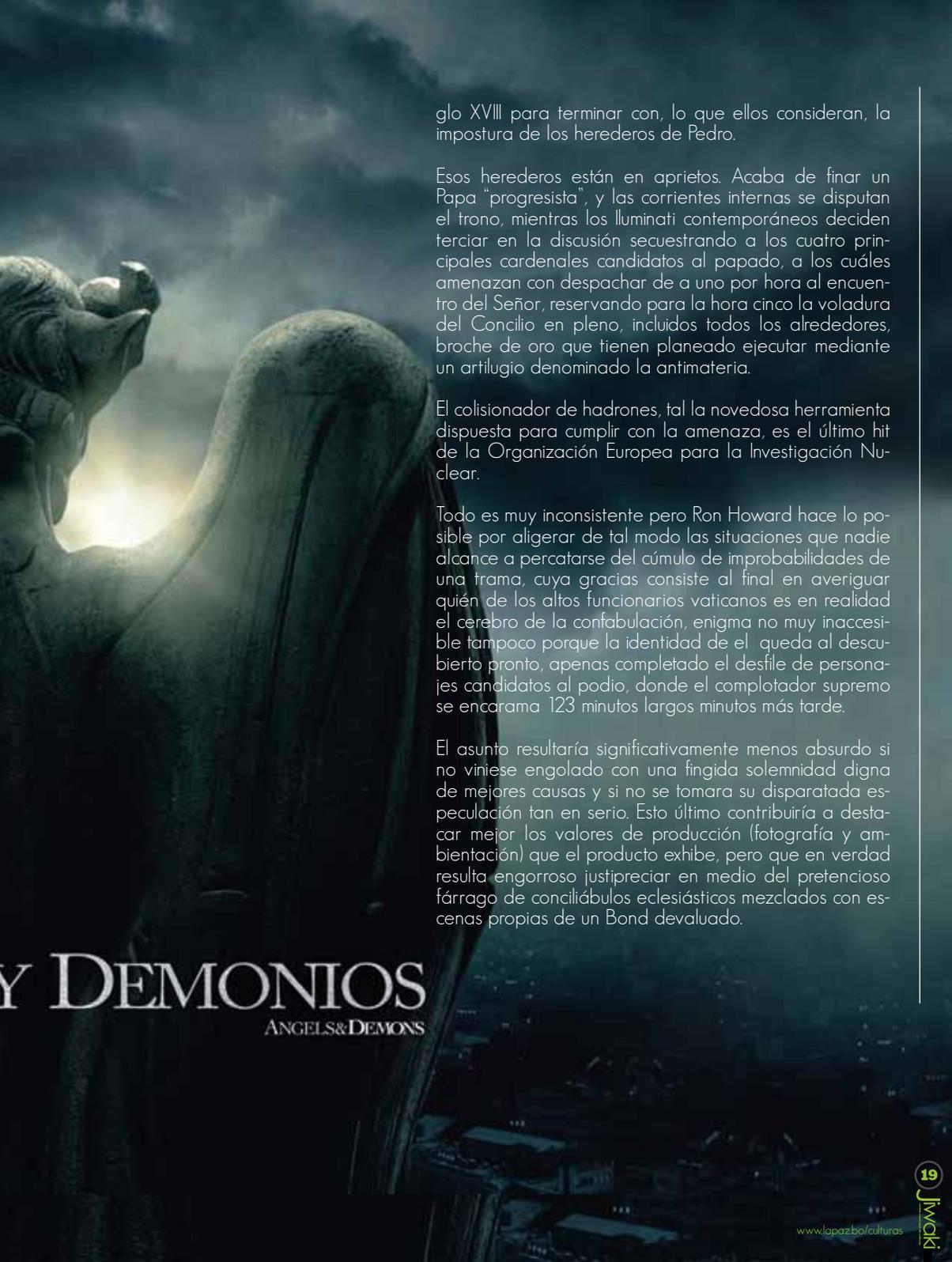
Para la adaptación de *Ángeles y Demonios*, las cosas ahora tienen otro tinte. Hace algunas semanas L'Osservatore Romano hizo saber que la Santa Sede daba esta vez el VoBo, noticia que no se sabe si habrá puestos muy contentos a los productores: lo prohibido, se sabe, resulta siempre más lucrativo. El cambio de opinión se habrá debido de seguro también a la distinta orientación de la historia, que sigue teniendo a Robert Langdon, profesor de simbología de la Universidad de Harvard como protagonista de una trama que no especula esta vez con presuntas relaciones maritales entre Jesús y María Magdalena, prefiriendo predicar a favor de la conciliación entre ciencia y religión, simbiosis facilitada por la Partícula de Dios.

Lo que tenemos aquí es una película de aventuras y persecuciones, con el formato de un juego de video, que ocupa la atención y pone a prueba la condición física de Langdon obligándolo a circular con apremio entre los monumentos diseminados por Roma, procurando desenredar el enigma antes de que un estallido incontrolable acabe con los atractivos turísticos de la Santa Sede y decrete el triunfo inapelable de Satán y sus legionarios.

El lío enfrenta a las máximas autoridades de la alta curia romana y los Illuminati, una secta conformada durante el Si-



ÁNGELES Y



glo XVIII para terminar con, lo que ellos consideran, la impostura de los herederos de Pedro.

Esos herederos están en aprietos. Acaba de finar un Papa "progresista", y las corrientes internas se disputan el trono, mientras los Illuminati contemporáneos deciden terciar en la discusión secuestrando a los cuatro principales cardenales candidatos al papado, a los cuáles amenazan con despachar de a uno por hora al encuentro del Señor, reservando para la hora cinco la voladura del Concilio en pleno, incluidos todos los alrededores, broche de oro que tienen planeado ejecutar mediante un artilugio denominado la antimateria.

El colisionador de hadrones, tal la novedosa herramienta dispuesta para cumplir con la amenaza, es el último hit de la Organización Europea para la Investigación Nuclear.

Todo es muy inconsistente pero Ron Howard hace lo posible por aligerar de tal modo las situaciones que nadie alcance a percatarse del cúmulo de improbabilidades de una trama, cuya gracia consiste al final en averiguar quién de los altos funcionarios vaticanos es en realidad el cerebro de la confabulación, enigma no muy inaccesible tampoco porque la identidad de él queda al descubierto pronto, apenas completado el desfile de personajes candidatos al podio, donde el complotador supremo se encarama 123 minutos largos minutos más tarde.

El asunto resultaría significativamente menos absurdo si no viniese engolado con una fingida solemnidad digna de mejores causas y si no se tomara su disparatada especulación tan en serio. Esto último contribuiría a destacar mejor los valores de producción (fotografía y ambientación) que el producto exhibe, pero que en verdad resulta engorroso justipreciar en medio del pretencioso farrago de conciliábulos eclesiásticos mezclados con escenas propias de un Bond devaluado.

# Y DEMONIOS

ANGELS&DEMONS

# El misticismo religioso con el Tata Gran Poder

A principios de 1900, La Paz era una pequeña urbe donde el centro se confluía en lo que hoy se conoce como casco viejo. Al otro lado del río Choqueyapu, en los dominios del que fuera cacique Quirquincha, se levantaban las casas de los Alanocas, los antiguos mitimaes urbanizados en barriales aledaños al centro, eran la punta del comercio, artesanía y otros oficios.

En estos barrios, por encima de lo que denominamos la llampu, se alzaba el caserío de Chijini llamado barrio de indios, donde el mestizo vivía en pleno contacto con el aymara y en esa practica se desarrollaba una simbiosis de ritos y fe.

Ahí nace una de las festividades más reconocidas de Bolivia, la del Señor del Gran Poder. La tradicional fiesta, declarada Patrimonio Cultural de Bolivia hace siete años, presenta un singular misticismo que se complementa con la belleza de un folklore cada vez más imponente en la urbe paceña. Este año más de 30 mil devotos demostrarán su fe y la riqueza de nuestro patrimonio intangible el sábado 6 de este mes. Gran Poder es la fiesta mayor de los Andes.

Su historia nos traslada al barrio de Chijini, conocido como el centro cultural aymara-mestizo que agrupa a feligreses católicos deseosos de expresar su devoción a la imagen del Señor Jesús del Gran Poder.

Cuenta esa historia que un 8 de diciembre de 1663 se crea el Monasterio de Monjas Concepcionistas; una de las novicias, Genoveva Carreón, llevó consigo un cuadro anónimo que lo presentaba con tres rostros. Por muchos años la imagen fue resguardada por diferentes hermanas hasta que en 1904, fue considerada una imagen contraria al rito religioso, por las autoridades eclesíásticas.

Al rostro del lado derecho se le atribuía la cualidad de predecir los

actos y las cosas buenas, al izquierdo el de desear desdichas, y al del medio, la súplica y el perdón al creyente devoto.

En 1904, el Obispo Augusto Scheffer ordena a dos pintores extranjeros retocar la obra de modo que quede con un solo rostro. Lo extraño es que los ojos de la imagen parecían moverse provocando la huida de los artistas.

A partir de entonces la imagen de un solo rostro recorre diversos puntos de la ciudad hasta llegar a la calle León de la Barra. En 1928, la familia Mostecedo cede un espacio de su casa para convertirlo en Oratorio del Señor Jesús del Gran Poder, donde decenas de feligreses acostumbraban a orar los martes y viernes, ofrecerle flores, inciensos y velas.

En 1922 surgieron las primeras fraternidades como la Diablada de Chuchulaya y Suri sikuris, compuesta por un grupo de lustrabotas denominado "Ceballitas" y tildados como los "parias laborales". Tres años más tarde comenzó la construcción del templo en la calle Antonio Gallardo, a la par del asentamiento -en la calle llampu- de las familias Chuquimia y Ouisberth, los pioneros de la alfarería en La Paz. Según testimonios orales, en 1927 se fundó la morenada Amaba, conformada por integrantes de la Asociación de Bordadores, todos gente mestiza y pueblerina.

Aunque no se precisa el nombre, existen documentos que refieren la existencia de un sacerdote de apellido Camacho como uno de los principales impulsores de una, todavía incipiente demostración de fe unida a las manifestaciones folklóricas. Los primeros ensayos fueron en un área despoblada donde ahora se encuentra la populosa avenida Buenos Aires. Fue en esos campos donde los indios bailaban en homenaje a sus santos patronos desde principios del siglo anterior.



De la matraca en forma de pez a la actual que semeja un DVD, una pantalla plana e incluso el más sofisticado de los celulares o la figura de los protomártires de la Revolución de 1809, ha transcurrido más de medio siglo. Sin su martilleo constante y acompasado no se concibe baile ni fiesta de morenos. Si al principio iba al compás de la tropa de pifanos, ahora lo hace al ritmo que marcan las bandas de bronces.

De origen asiático, las matracas fueron traídas por los colonizadores y utilizadas como campanillas en las Misiones de Chiquitos e instrumento de acompañamiento musical en La Paz, Oruro, Potosí y Chuquisaca.

De acuerdo el testimonio de Gonzalo Cruz, la producción de la matraca boliviana nos traslada al trabajo desarrollado por Florentino Guaygua Pascual Olivera, artesanos copacabaneños que abastecían del instrumento a decenas de bailarines de las provincias paceñas, allá por 1950.

Si en esa época los danzarines las preferían en forma de truchas, karachis, vacas, toros, etc., porque recogía sus vivencias,

la elección actual mantiene estrecha relación con la actividad del moreno bailarín, así centenares de matracas giran luciendo formas zoomórficas (aves, vacas, ovejas, peces y quirquinchos); fitomorficas (flores); antropomorfas (toreros, músicos, líderes aymaras); instrumentos musicales (arpa, trombón, siku, tarqa y guitarra); de trabajo (hilos, máquinas de coser, balanzas, etc.).

Más adelante aparecen los medios de transporte (autos, mini buses, tractores, camiones, volvos); artefactos eléctricos (videos, televisores, celulares, computadoras); formas diversas (libros, metralletas, aviones, cuernos de la abundancia, cigarrillos, botellas, balsas de totora) y máscaras: (achachi, moreno y rey moreno), clasificación hecha por el sociólogo David Mendoza.

#### Renovación permanente

En la década de los ochenta las matracas cambian por artesanías en miniatura, es decir que en cada instrumento aparecen diminutas figuras que representan la actividad central del danzante.

Esta cajita de resonancia está plenamente identificada con el mundo "simbólico del

pensamiento social de los aymaras rurales y urbanos y marca la identidad cultural de los bailarines", agrega Mendoza.

Para exponer el sonido "láser" de la fiesta, se contrata al "matraquero" una vez definido el modelo, color y material del instrumento que cambiará cada año.

Su construcción, originalmente rústica y manual, se ha articulado con la tecnología. Muchos consideran que el "matraquero" no es un simple artesano, sino un creador de esculturas sobre la base del instrumento que mantiene una tradición.

En realidad no sólo las fraternidades, sino bordadores y músicos renuevan las formas de su participación en la fastuosa entrada folklórica. Cada año, los danzarines estrenan trajes, pasos y coreografías en la morenada, caporal, kullawa y otras danzas; cada año las bandas incluyen en su repertorio, canciones de música popular que "están de moda" y gracias a las adaptaciones o arreglos, los "hits" del momento se escuchan al ritmo de morenada, caporal o kullawa. Este año la variante será el estreno de varias composiciones dedicadas a resaltar el Bicentenario de la Revolución de julio de 1809.



Al ritmo de la  
**MATRACA**

# Gran Poder

y las tendencias de la moda 2009

Colores claros como el palo de rosa, coquetos calados y transparencias destacarán en los zapatos que lucirán las bailarinas de morenada en la entrada del Gran Poder. Las nuevas inspiraciones fueron fabricadas en el más absoluto misterio y el público las podrá apreciar en esta suerte de pasarela gigantesca que discurrirá por las calles de la ciudad el sábado 6 de junio.

En las galerías de la calle Max Paredes el trabajo ha sido febril. Las modistas se esmeraron en costurar vistosas polleras y centros, muchos de los maestros zapateros han dejado sus locales bajo llave para encerrarse en talleres elaborando los calzados que se estrenarán el sábado 6 de junio.

Alejo Valerio, dueño de la zapatería "Alaja Andina", en la galería San Pedro, es uno de los que optó por cerrar su tienda y trabajar contrarreloj para elaborar los delicados zapatos. "Ya no hay tiempo para nada, don Alejo va a venir casi en la noche, se queda todo el día en el taller", dijo una vendedora de polleras, mientras toma las medidas de una joven, "nadie tiene tiempo, estamos atrasados", añadió.

Valerio evita hablar del costo de cada zapatilla debido a que muchos son de diseño exclusivo, otros más complejos en el modelo o bien forman parte de un "paquete", se supo que un par está por encima de los cien bolivianos. "Los colores y modelos son una sorpresa, en la Entrada van a poder verlos, antes nadie dice nada", señaló, pese al hermetismo se supo que colores como el palo de rosa, crema, perla o verde agua resaltarán en la versión 2009 de la fiesta andina. Además, las transparencias hechas con plástico y los calados con "formas novedosas también estarán muy bonitos".

Pero además de los talleres, la fábrica Manaco también tiene algunas propuestas para las señoras que prefieran zapatos hechos en cuero, ya que la mayoría de los artesanos trabaja con cuerina. Ahora ofrece tres variantes, todas son cerradas y están adornadas con rozones del mismo tono que el cuero, otros llevan botones metálicos; los colores también son claros: crema, beige y perlado.

Debido a este trabajo febril, una comerciante de calzados al menudeo asentada en la calle Santa Cruz recuerda y especula: "Antes las bailarinas nos compraban directamente, ahora hacen sus pedidos a los talleres, pero si los zapateros se atrasan nosotras les ofrecemos otros modelos", agregó.

Así, mientras las horas pasan, los artesanos continúan con el afán de cumplir a tiempo y con la debida calidad. La demanda de las morenas que se aprestan a ejecutar nuevas coreografías de la danza que pone a la fastuosa Entrada, un sello muy particular que adornan su paso.





# Los 7 mitos de la danza de la morenada

David Mendoza

"La Morenada nunca pasará de moda. La Morenada es "Pacha" (tierra). En sus inicios fue una danza discriminada, ahora se baila en las calles, en los grandes salones, de donde ya no podrá salir." (José "Jacha" Flores (+) 1996)

## **1º mito: la Morenada representa la esclavitud de la raza negra.**

Como expresión simbólica no tiene orígenes en la raza negra, sino en la qamasa (carácter indómito) del guerrero aymara. De hombres y mujeres que gestaron en 500 años las revoluciones populares contra toda forma de opresión colonialista. En honor a nuestros aliados, los afroyungueños, se recrea la máscara de negro.

## **2º mito: es danza Pesada.**

No es así. Es la Jach'a danza de la modernidad aymara y mestiza paceña. Es una expresión heredada de nuestros antepasados y agrandada -Jach'a- en estos 200 años de permanencia. Generación tras generación se ha ido construyendo la danza de los Morenos. Desde el núcleo de la Festividad del Gran Poder, se ha irradiado a todo el país reproduciéndose en decenas de fiestas, y fuera de él, producto del accionar de miles de aymaras.

## **3º mito: para bailar Morenada hay que tener plafia.**

La Morenada contiene el qajayu de los paceños. Por eso, no es lucro ni negocio. El "Preste" no invierte su dinero, lo dona en acto de fe a la fraternidad. Porque para bailar Morenada debes ser de la frate -hermanos- ensayar juntos, reír, gozar, identificarte con los colores, el traje y las canciones, reconocerte en la multitud de los chukutas que cantan: no quiero tu oro, no quiero tu plata, quiero que seas mía y de nadie más...

## **4º mito: rs de la élite Chola**

No es cierto. La danza representa a la diversidad boliviana. Es una invención y recreación constante y

simbólica de los aymaras contemporáneos, la clase media, intelectuales, obreros, campesinos y jaiunos.

## **5º mito: la danza es pura pasión**

La Morenada no solo es pasión, es danza ritual andina que expresa la creencia del aymara urbano a su divinidad y protector. Es un tributo a la Pachamama y al Achachila Mayor, el Illimani; pero también se baila en devoción al Señor Jesús del Gran Poder.

## **6º mito: es un rito de devoción**

No solo es devoción, es amor, lujuria y sentimiento porque contiene el chuyma -la pasión - profunda de amor a la vida y a la muerte. Es un tributo de la mujer paceña que se reviste de hermosa Ch'ina morena, de anchas caderas y movimientos sensuales dentro de mantas multicolores que vuelan al viento y polleras que giran en mil círculos. Se escuchan voces que cantan "vivo prisionero de tu cariño, quisiera olvidarte pero no puedo..."

## **7º mito: La danza de la Morenada es Poder**

No es poder, es estética, arte y producción. Son miles de manos de bordadores que tejen, bordan, adornan y recrean el traje de moreno que se recubre con la máscara coronada de plumas, chaqueta y pollerín bordado; baila lento y gozoso al compás de la Banda de Bronces, haciendo retumbar la matraca. Avanza en bloque con paso ceremonial guiado por el Achachi Galán, quien chicote en mano abre paso para que los hij@s de la Mama Paxsi-Luna- bailen hasta la eternidad cantando: "antes de morir yo quiero bailar la morenada... porque cuando muera que voy a llevar...solito en la tumba me van a dejar..."



Fotografía: Sergio Medina



el arte versátil de

# Jan Fabre

Procedente del Museo de Arte Contemporáneo de la Universidad de Chile llega a La Paz una selección de 21 obras que marcan 30 años de carrera artística del belga Jan Fabre.

El objetivo de la muestra -según sus propias apreciaciones- es que el público interprete temas trascendentales como la vida, la muerte, la naturaleza y el misterio de la existencia. Para ello acude a perros, gatos y aves embalsamadas, además de huesos humanos que transformados en esculturas, los utiliza como simbología para contextualizar ámbitos humanos de "interpretación visionaria".





La muestra estará abierta en el Museo Tambo Quirquincho durante el mes de junio, tiempo en el que el público podrá apreciar instalaciones, videos y dibujos que revelan la obsesión que cruza su obra: la metamorfosis que hace al ser humano de hoy y que lo continúa cambiando gracias al ciclo de la vida y la muerte.

Su propuesta tiene una coherencia estética y artística reconocida en los actuales centros y espacios de arte contemporáneo del mundo. Jan Fabre figura entre los artistas más influyentes y visionarios del siglo XXI.

La obra del belga es una especie de provocación al espectador a través de la materia corporal: huesos humanos y escarabajos que transforma en inquietantes esculturas; gatos y perros que contextualiza en ámbitos humanos, divinos y carnalescos.

Cada material se relaciona con los mundos en que ha puesto

especial atención: Egipto Antiguo (la veneración al escarabajo del desierto que transforma lo muerto en vida); La Edad Media (Lancelot como símbolo del sacrificio y la violencia que transforma); su propio semen y su sangre representan los fluidos, que son indivisibles, como el color con que Rubens utilizó en contraposición del trazo; el humo que vincula lo terreno con lo celestial.

Jan Fabre intenta conciliar el mundo humano con el animal mediante la belleza. Quiero "llevar al espectador a su parte animal para que se fortalezca, se construya". No busca el dolor, sino el misticismo, que es el principio de una investigación de la felicidad: "La muerte es la continuación de la vida.

Cuando se pierde la vida pareciera que se acaba lo terrenal, pero en realidad es una vuelta al sentido exacto de la naturaleza", señaló.

Ganador, hace poco, del Premio Pascali en Bari, Italia, Fabre es un artista multifacético y contemporáneo de importante trayectoria con exposiciones en Documenta, Kassel, las bienales de Venecia, Lyon, São Paulo, y Estambul; Museo El Louvre y el Museo de Arte Contemporáneo de Polignano a Mare, Bari, Italia.

La versatilidad del artista Jan Fabre (Amberes, 1958) es además dramaturgo, performista, director teatral, coreógrafo y diseñador. Como artista visual reconoce una gran influencia de los performistas Orlan y Mariana Abramovic y tuvo un destacado rol en la vanguardia flamenca de la década de los 80.

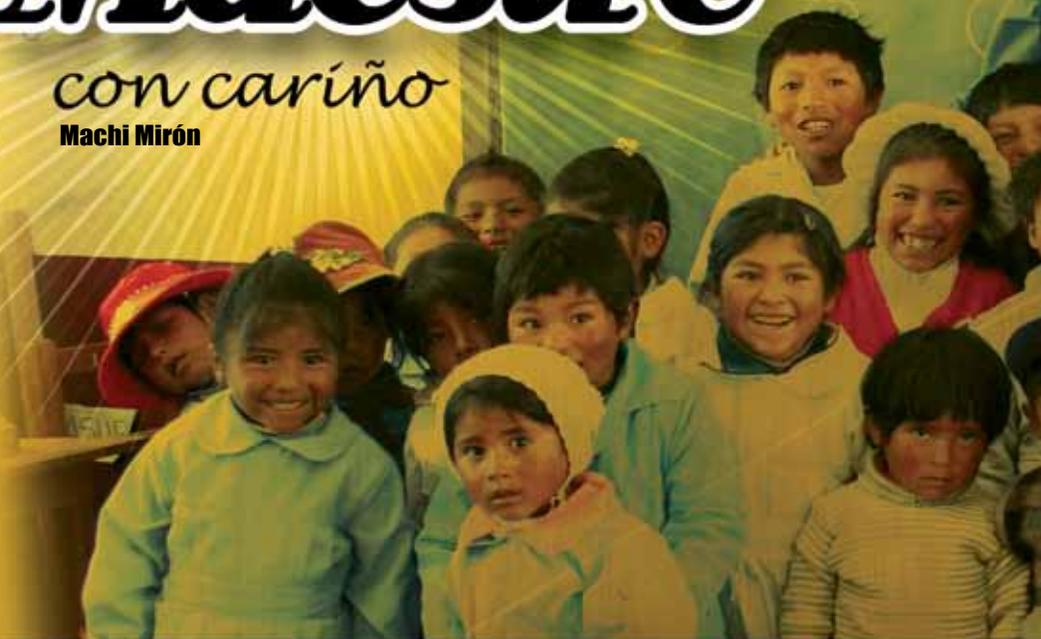
Ha expuesto en Documenta, Kassel, las bienales de Venecia, Lyon, São Paulo, Valencia y Estambul.

Jan Fabre

# al Maestro

con cariño

Machi Mirón



¡Vaya las imágenes que uno es capaz de guardar! La que guardo de mis maestros es la de un señor serio, casi seco cuyo deporte preferido era que sus alumnos tiemblen con sólo verlo.

Aquel señor que aseguraba que si uno de nosotros sacaba un tres en el examen sería porque se trataba de un superdotado, pues en su materia sólo Dios podría conseguir una calificación mayor a seis. En esos tiempos eran muchos los señores secos que, salvo aquel duro "buenos días" al ingresar a la clase, jamás hablaban con sus alumnos por temor a que lo calificquen como un ser débil.

¡Qué extraño! A señores como esos se debería recordar si no con temor, con cierta bronca, pero no, en mi memoria ellos ocupan un lugar de privilegio en la sección Nostalgias. Sí allí suele estar la profesora de

Geografía, aquella que nos calificaba de "rústicos" y creo que nunca se enteró que la "llockallada" la había bautizado como "la Rústica". Los maestros entonces eran seres que competían por ganarse la fama de tipos crueles, por eso no era raro que alguno de ellos optara por aplazar al 90 % de sus alumnos.

Esa imagen que me acompañó durante gran parte de mi vida se afianzó hace unos 12 años cuando al supremo gobierno de entonces se le ocurrió encarar una reforma educativa y optó por encargar la edición de diccionarios a España. Esa vez los maestros optaron por marchas callejeras para quemar esos diccionarios en las calles porque habían descubierto que aseguraban que "la caca sale por el culo".

¡Hábrase visto! ¿Cómo un diccionario medianamente decente podría mencionar semejante grosería, cuan-



do los profes se desvelan para que nuestros niños en lugar de decir: "mami, quiero caca", se expresen dignamente con un "progenitora mía, necesito exonerar mis sustancias orgánicas no asimiladas"?

Aquella vez, al saber que miles de profes optaron por quemar esos diccionarios en las calles, me invadió en el alma un sentimiento de ternura indecible. Los maestros -por lo menos los que realizaron esa exhaustiva investigación- demostraban que aún llevan en el corazón a ese niño que todos fuimos. ¿Acaso cualquier adolescente al cual le cae en las manos un diccionario nuevo, no empieza a buscar "ciertas" palabritas?

Gracias a esa profunda investigación pudimos enterarnos de que aquel diccionario de marras incluía la palabra culo, cuando lo realmente decente, lo moral, es decir "cola". Claro, de esa manera los niños enriquecerían su vocabulario pues, en lugar de referirse a

"la cola del Bobby", tendrían que decir "el apéndice caudal del Bobby".

Es allí donde seguramente nació aquel célebre "C..." que traían los libros de historia, cuando recordaban a don Eduardo Abaroa. Claro, también comprendí el gran sacrificio de los profesores de Historia para explicar a sus alumnos el significado de aquel símbolo. ¿Se imagina usted caro lector, qué cargo de conciencia, qué doloroso le será tener que explicar a sus discípulos la grosería que oculta aquel "C..."? ¿Tendrán que recurrir a una corrección idiomática y asegurar que cuando el enemigo le pidió que se rinda, don Eduardo contestó con un "Que se rinda su abuela, ¡órgano sexual masculino!", y todo por el buen uso de nuestro lenguaje?

Bueno, en verdad esa es otra buena razón para hacerles llegar a los maestros nuestro mayor tributo.



La tenue luz de los faroles ilumina a las caseritas afanadas en preparar ponches y sucumbés, mientras los dueños de guitarras y mandolinas hacen una pausa en la serenata para la que fueron convocados. Es el 29 de junio, vísperas de la tradicional fiesta de San Pedro y San Pablo, allá por 1960.

Una noche de clima templado donde los vecinos acuden a la novena de los santos y los prestes sonríen ante el estallido de los fuegos artificiales que ilumina la vecindad y el despliegue acompasado de los bailarines por los alrededores de la plaza donde hoy, yergue la figura del mariscal Antonio José de Sucre.

Si ocultar la nostalgia, Julio Cordero Benavides recuerda la fiesta de hace medio siglo, cuando aún niño y luego adolescente, acompañaba a sus padres a varias actividades organizadas por la Junta de Vecinos.

Si hay algo que caracteriza a la fiesta de San Pedro y San Pablo, es la feria de canastas y singulares golosinas, diríase únicas porque aparecen sólo para esta ocasión.

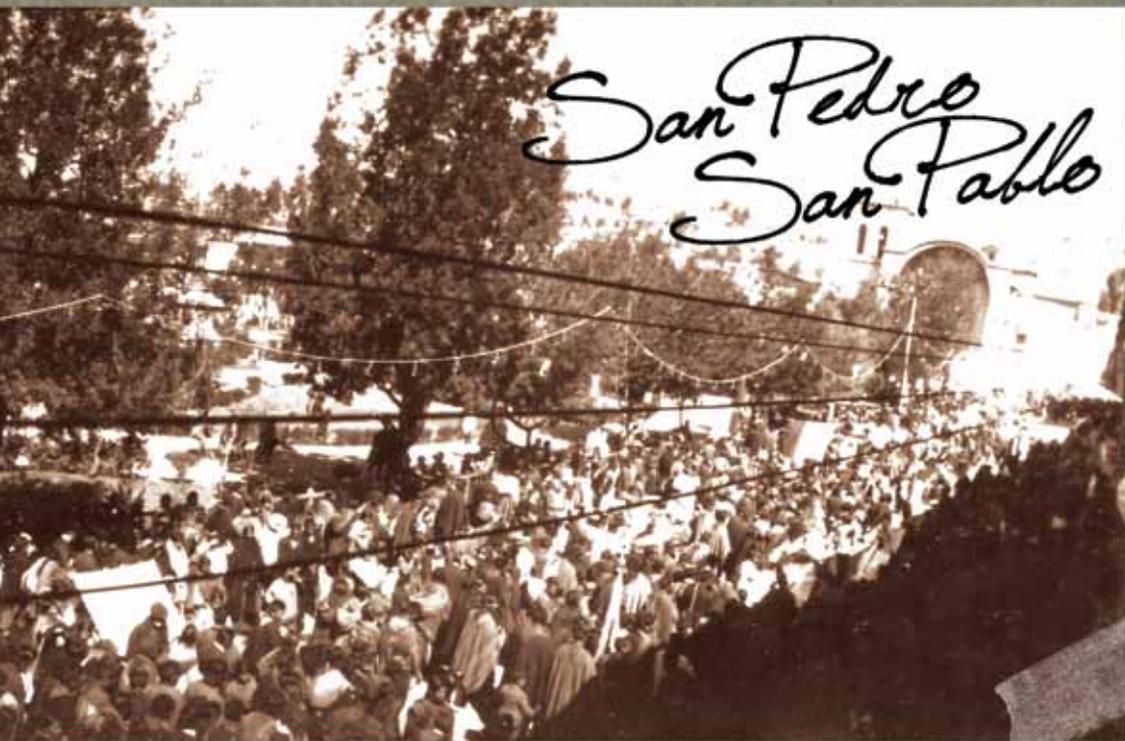
Suman muchos los años en que las canastas invadían el sector. En principio fue la calle Boquerón -

entre Almirante Grau y Riobamba - la que acogía a las vendedoras de la artesanía de cañahueca. En caprichosas formas y colores, las canastas provenientes de Río Abajo y Cochabamba eran adquiridas por las amas de casa para distintos fines. Hace medio siglo, esta actividad incluía la feria de las flores, que hoy desapareció.

Son también varias las décadas en que las calles aledañas a la Plaza se ven invadidas por sonrientes "adivinos de la suerte" que encargan a sus canarios, cotorras o crías de primates sacar el pequeño papelito donde está impreso el destino del circunstancial creyente de la festividad. No faltan los que ven el futuro a través del plomo, "aunque los actuales parecen unos pak'pakos que toman el pelo a la gente y dicen lo que se les ocurre, antes eran verdaderos yatitirs. La gente de clases populares de otros sectores aún creen y vienen", señala Lucía Paredes, una paceña asentada en el barrio hace más de medio siglo.

El movimiento de la fiesta comienza cuatro días antes y termina la primera semana de julio. A los adivinos se suman los vendedores de maní, pasankallas, vainitas dulces, peras, dulces de algarrobo y las qu'isas o duraznos secos.

# San Pedro San Pablo



Desempolvando cajas y cajas de fotos y negativos, Julio Cordero encuentra una imagen lograda por su abuelo en 1920, con los primeros prestes de San Pedro y San Pablo. "Era un tiempo donde participaba sólo la vecindad, ahora los prestes son de otros barrios, vienen, ofrecen la misa, hacen la procesión y se van a sus zonas a festejar en grande", agrega Cordero.

De su infancia y adolescencia recuerda las corridas de toros en la Plaza del Olimpic ubicada en la calle Nicolás Acosta. "El año 1967 -afirma- llegaron toreros de México y Colombia, fue todo un acontecimiento para la vecindad, aunque los nuestros no tenían nada que envidiar, había buenos apoyados por la Familia Palazuelos, dueños del Olimpic".

Ahora la entrada folklórica que ocupa la jornada del 29, es registrada por parientes de los prestes y bailarines que recorren las calles entre la avenida Landaeta, plaza El Cóndor, Boquerón, Colombia y concluyen en pleno atrio de la Iglesia. Sin embargo, y cada vez, son menos las fraternidades que irrumpen la cotidianidad del barrio, varios atribuyen el hecho a razones exclusivamente económicas. Para dar un mayor brillo años anteriores se invitó a las fraternidades del Gran poder, pero tampoco asistieron. Es probable que la demostración folklórica desaparezca con el tiempo.

Hace 15 años, la procesión era encabezada por el Prefecto, el Alcalde y autoridades de la Iglesia Católica, "Ahora ya nadie viene, sólo los prestes y algunos vecinos, todo el mundo está trabajando; en la víspera hay suambersas y los jóvenes vienen en grupos a tomar sus copetines. Ya todo es negocio y lo espiritual quedó relegado. Parece que la fiesta ya no llama la atención", agrega Paredes.

Las familias Vergara, Piérola, Palazuelos, Pérez, García, Ordoñez y Zapata, impulsaban, para estas fechas, encuentros deportivos de fútbol con los entonces mentados equipos de Starw Junior, Olimpic, Los Tigres, Club Fortín y Club Atlético La Paz.

La época de las estudiantinas criollas, pasaron a la historia, lo propio de aquellos años en que los vecinos saltan con sus concertinas, mandolinas y guitarras, no había casa que no tuviera un instrumento, los más conocidos eran los integrantes del grupo "Los cebollitas", verdaderos animadores de la noche de vísperas. Lo mismo sucedía con los Hermanos Molina de la Orquesta La Típica o el trovador Yayo Jofré. En estos tiempos vienen unos jovencitos pero no tienen el mismo espíritu. Definitivamente eran otros tiempos...

# La Paz: una de las veinte paradas de CAFÉ TACVBA

Una sola noche en La Paz. Miércoles 3 de junio, a las 22:00 horas en la curva sur del Estadio Hernando Siles, la banda mexicana Café Tacvba festejará con sus fans bolivianos dos décadas de contribución a la historia del rock & roll latino.

Su llegada forma parte de la gira "20 años, 20 ciudades" que abarca, justamente, 20 de las capitales del mundo donde consideran que el mensaje de su música trascendió la frontera de lo comercial.

Rubén Albarrán (voz y guitarra), Emmanuel del Real Díaz (teclados, guitarra y voz), José Rangel (guitarra) y Enrique Rangel (bajo), afinan instrumentos y voces para cantar "Ingrata", "Eres", "Chilanga Banda", "Noche oscura", "Alármala de tos", entre muchos de los temas que alcanzaron la cima de la popularidad.

El repertorio de los conciertos que a nivel latinoamericano incluye a El

Salvador, Caracas, Bogotá, Quito, Lima, Santiago, Buenos Aires, La Habana y San Juan, hace una revisión a cada una de las etapas de la banda que comenzó su carrera en la recta final de los años '80, cuando estos cuatro mexicanos iniciaron la aventura musical de su vida recorriendo bares donde el rock era el género mimado, aunque con diferentes lineamientos y estructuras. Aún así, ellos se lanzaron en pro de una hazaña.

Adoptaron el nombre en virtud a un típico restaurante del Distrito Federal, *Café Tacuba*, y para evitar problemas de propiedad utilizaron una grafía antigua para cambiar la "u" por una "v". Del garaje donde Café Tacvba quedó conformado, saltó a un escenario convencional en 1989, desde entonces queda en el recuerdo su periplo por un "circuito de antrós" hasta convertirse en el mejor exponente del rock alternativo de su país.

En la década de los noventa, Café Tacvba apuesta por el rock alternativo, se desmarca de los que suelen encasillar un tipo de música porque lo suyo es tan versátil que no encaja en categoría alguna. En su combinación de estilos se advierte una mezcla del pop modernos (desde rock a hip-hop y electrónica) con la música folklórica latina y mexicana (incluyendo mariachi, ranchera, norteña, tejano, banda, y samba).

Con diez materiales de estudio editados hasta la fecha, desde el lanzamiento de su primer álbum de estudio Café Tacvba en 1992, contaron siempre con el entusiasmo de la crítica musical. Su siguiente material discográfico lanzado en 1994 titulado *Re*, recibió grandes elogios y llegó a ser comparado con el *White Album* de The Beatles. Su más reciente material discográfico fue lanzado en 2007 con el título de *Sino* del cual se desprendieron los sencillos "Volver a Comenzar", "Esta Vez" y "Vámonos".



01

### Talleres de cinematografía en La Paz

La Cinemateca Boliviana y el Cine Teatro Municipal 6 de Agosto serán escenarios del Primer Laboratorio Internacional de Formación y Desarrollo de Proyectos Cinematográficos. El evento se desarrollará en dos etapas: la primera dirigida a talleristas nacionales (1 al 6 de junio) y la segunda reservada a personas extranjeras (8 al 13 de este mes).

El taller busca fortalecer la formación y desarrollo de proyectos cinematográficos, incentivar las relaciones de coproducción mediante un espacio adecuado para un encuentro latinoamericano de formación especializada en Bolivia. Mayor información a través del mail: [bolivia.lab9@gmail.com](mailto:bolivia.lab9@gmail.com) o al teléfono /fax 2417068. Celulares: 73002180 - 70639365 - 70142049.



02

### Seminario internacional sobre marketing y estrategia

Los expertos españoles en Marketing y Gestión Estratégica, Rafael Muñiz y Juan Redondo, dictarán el Seminario Internacional "Hacia el éxito empresarial: Diseño de una estrategia competitiva y beneficios de trabajar con una visión de marketing", el 15 y 16 de junio en el Hotel Radisson de La Paz.

El Seminario pretende ofrecer a empresarios, profesionales y estudiantes de todas las carreras y áreas de trabajo, herramientas para lograr mejores resultados en todas las disciplinas alternativas, con iniciativa y un nuevo pensamiento estratégico. Mayor información en los teléfonos: 2317544, 70117233, 72017722, página web: [www.comunicat.com.bo](http://www.comunicat.com.bo)



### Cortometrajes y video independiente en el 6 de Agosto

03

La Oficialía Mayor de Culturas, el Pequeño Teatro y Verfor Producciones presentan el "Paya Enkuentro de Cortometrajes y Video Independiente" del 9 al 11 de junio en el Cine Teatro Municipal 6 de Agosto a horas 19:30.

Durante tres días se podrán ver cortometrajes de ficción y animación de diferentes directores independientes nacionales e internacionales, los que muchas veces no pueden acceder a salas para exhibir sus trabajos. El Pequeño Teatro organiza el "enkuentro" siguiendo su política cultural de incentivar, promover y difundir las producciones nacionales y extranjeras.

### El caos de La Paz en un concurso audiovisual

04

La Paz, "Cultura Caótica" es un concurso de video paceño enfocado a la temática del caos urbano paceño. Como La Paz es una urbe impregnada de polémica, comercio, color, modernidad e historia, aspecto que para los paceños se ha convertido en el cotidiano vivir y a eso es a lo que apunta el concurso: reflejar esta cotidianidad.

Las categorías de participación son Minidocumental, Reportaje, VideoArte, VideoClip y Ficción. Los premios: una beca completa en la Escuela de Cine y Artes Audiovisuales (ECA), un pasaje del TAM a cualquier destino del país y mochilas Totto. El costo de inscripción es de 80 bolivianos. Los videos clasificados serán sometidos a votación y exhibidos en la Cinemateca Boliviana del 1 al 9 de agosto. Informes: <http://www.artefacto.bo>



## Entre cielos e infiernos V Encuentro Internacional sobre Barroco



Un esfuerzo conjunto entre instituciones culturales y representaciones diplomáticas hará posible que La Paz disfrute del V Encuentro Internacional sobre Barroco "Entre cielos e infiernos" del 17 al 20 de junio.

El evento busca una reflexión y valorización de la riqueza del patrimonio cultural tangible e intangible de los siglos XVI al XVIII, con proyecciones al siglo XXI. Con este objetivo los organizadores han invitado a expertos de América Latina y Europa en las áreas de arquitectura, arte, historia, antropología, sociología, música y teatro, para que den a conocer el resultado de sus últimas investigaciones.

La cultura barroca –dicen los responsables del Encuentro– evidencia una serie de contrastes entre la vida y la muerte, el cielo e infierno, los ángeles y los demonios, el pecado y la pureza, plasmados en sus diferentes expresiones antropológicas, arquitectónicas, artísticas, literarias y prácticas sociales, con ingenio y agudeza, en expresiones simbólicas que dan lugar a formas y transformaciones que conforman los imaginarios que enriquecen las sociedades.

Las sensibilidades y las culturas de todos los estratos de la población, fueron influenciadas generando visiones del mundo espiritual y material: las tierras y los mares, el subsuelo y los cielos, en cadenas de oposiciones sobre las cuales se erigían los saberes teológicos, artísticos y hasta científicos que, precisamente en el siglo XVII, emprendían su despliegue.

El Encuentro contará con la actuación de los grupos musicales Syntagma Musicum de Chile, Atalanta de Brasil, Ganassi de Costa Rica, Música Barroca de Perú y Ensamble Música Viva y Ars Nova de Bolivia.

La organización a cargo de Unión Latina y Griso Universidad de Navarra, contó con el respaldo de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo, el Gobierno Municipal de La Paz, Consulado General de Chile y las embajadas de Brasil, Perú, Costa Rica y Graftec Fundación Visión Cultural.

Asistir al Encuentro tiene un costo de Bs. 150.-. Las conferencias y otras reuniones se desarrollarán en el Edificio de la Cámara Nacional de Comercio, el Conservatorio Nacional de Música y el Museo de Etnografía y Folklore. Los interesados pueden solicitar mayor información en el Edif. San Pablo, Piso 5 – 501, El Prado 1479. Tel/fax 591-2-211 7609. [www.barroco-bolivia.com](http://www.barroco-bolivia.com)

## Talleres de formación teatral

El reconocido actor de la compañía Mondacca Teatro, Rodrigo Ayo, dictará entre junio y julio un Taller de formación actoral para niños y jóvenes de 8 a 17 años" en la Cúpula de Adobe, los lunes, miércoles y viernes de 15:00 a 16:30. Como psicólogo y pedagogo teatral, Ayo enfatizará en ejercicios de creatividad, improvisación, técnica teatral y la etapa de montaje, se construirá de forma grupal un texto dramático sobre el Bicentenario del Grito Libertario de julio de 1809 que será representado a la finalización del taller.

Por otro lado el grupo Umajalsu dirigido por Isabel del Granado organiza los talleres de "Complementación teatral en Acrobacia y Esgrima", dirigido a actores profesionales. Las inscripciones se realizan en el Teatro Municipal Alberto Saavedra Pérez, de 15:00 a 19:00.



## Taller Internacional de Interpretación Cinematográfica

Producen Bolivia, First Team (Fundación de Formación Cinematográfica con sede en España) y la Oficialía Mayor de Culturas, convocan a los directores de cine y actores del país a participar en el 2º Taller Internacional de Interpretación Cinematográfica, que se llevará a cabo del 15 al 20 de junio en el Cine Teatro Municipal 6 de Agosto.

El taller tiene un cupo para 10 directores de cine y 12 actores bolivianos. Será dictado por la actriz española Assumpta Serna, conocida en las películas "Pepi, Luci, Bom y otras chicas del montón" y "Matador" de Pedro Almodóvar. Mayor información: Producen Bolivia, ubicada en la Plaza España, calle Luis Uria de la Oliva. Teléfonos: 2417068, 77233662 y 70142049 Email: [firstteambolivia@gmail.com](mailto:firstteambolivia@gmail.com)



**TEATRO MUNICIPAL "ALBERTO SAAVEDRA PÉREZ"**

Hrs. 20:00 (c. Genaro Sanjinez - 2406183)



“  
Mié Vie  
03 u 05” **“Shrek”, creación de  
Dream Works en danza clásica.**

Estudio Dance dirigido por Mariela Gonzáles retorna al principal escenario de la ciudad con la obra especialmente concebida para los niños. La magia de la danza hace que los conocidos personajes de dibujos animados cobren vida.

**09 u 10** | **Concierto de charango de Saúl Callejas**

El renombrado compositor y ejecutante del diminuto instrumento reúne a conocidos músicos para el estreno de su disco “Bolivia estás en mi corazón”.

**11 u 12** | **Poesías con temática social**

El Centro de poesía ALBOR presenta “Las venas abiertas de América Latina” del escritor Eduardo Galeano. Puesta en escena a cargo de Willy Flores.



“  
Sáb Dom  
13 u 14” **Dos noches de música  
tradicional boliviana**

La Orquesta Criolla “Música de Maestros” dirigida por el quenista Rolando Encinas ofrecerá un concierto rememorando los mejores temas de sus últimas producciones.

**16** | **Nuevo disco de Comunidad Katari**

En un recital, los músicos de la agrupación estrenarán la placa titulada “Qhanir Qhantir”, frase aymara que significa “Primeros rayos del amanecer”.



“  
Mié  
**17** u **18**  
Jue

**Dos virtuosos de la música boliviana**

Takamasa Segui (vientos) y Donato Espinoza (charango), unen su talento en conciertos inolvidables de música boliviana.

Del **19** al **21** | **“Un paseo por Broadway”**

La Compañía de Danza Pro Musical y “All that jazz” presentan el espectáculo con escenas de los más renombrados musicales internacionales como *Jesucristo Superstar*, *Grease* y *El Fantasma de la Ópera*.

Mar **23** u **24** | **Los genios en concierto**

Valses, boleros, una selección de música tradicional boliviana, además de la cueca compuesta para homenajear a La Paz, serán interpretados por Alcira de Córdova, la voz inconfundible del grupo que lleva décadas en las rieleas de la música.

Jue **25** u **26** | **Música folklórica del recuerdo**

“40 años Contigo” es el recital de los conocidos Kory Huayras que invitaron para esta presentación a José Zapata, Enriqueta Ulloa y el Ballet Sentimiento Nacional.

Sáb **27** u **28** | **Danzas árabes en varios estilos**

El Tercer Festival de Danzas Árabes, “Ambar”, reunirá a elencos de diversas técnicas y estilos que enseñan este arte en nuestro medio.

Mar **30** | **Sindicato Boliviano de Artistas en Variedades**

El aniversario 46 de la organización que aglutina a casi 2.000 artistas será recordado con la propuesta del grupo Chuymanpi, José Zapata, Los Jayanquiris, Los Intis del Folklore, Sayaricuna Bolivia, Llanta y los ballets Expresión Bolivia e Illimani.

## **TEATRO “MODESTA SANGINÉS” (Casa de la Cultura)**



“  
Lun  
**01** u **02**  
Mar

**II Encuentro de danzas  
infanto-juvenil**

El Ballet Folklórico Imagen Bolivia organiza el evento con la puesta en escena de “Alasita danza 2009” a cargo de Walter Murguía y Lizeth Gutiérrez.

Miércoles 03 u Jueves 04 **Arte con los estudiantes de la Normal**

Representaciones en diferentes artes forman parte de la semana pedagógica preparada por la Normal Superior "Simón Bolívar".

Jueves 11 **Coros y música tradicional en piano**

Estudiantes de la Escuela Nacional de Música "Luís Felipe Arce", ofrecerán su primer concierto de temporada con melodías bolivianas ejecutadas en piano e instrumentos de cuerda.

Viernes 12 **"Atajo" y "Entre dos aguas", en un mano a mano**

Con el atajo se vienen las aguas, dos géneros musicales se encuentran a través de las ideas y se estrechan las manos para compartir.

Sábado 13 u Domingo 14 **La plasticidad de pequeños bailarines**

La Compañía Nacional de Danzas se suma al festejo del Bicentenario con el IV Encuentro infantil "Nueva danza 2009". Una demostración de gracia y colorido.

Miércoles 17 u Jueves 18 **El retorno de Teatro Gesto**

Después de un tiempo de ausencia de las tablas, Teatro Gesto presenta la obra "Volver a vivir".

**Coreografías de géneros y estilos variados**

Sábado 23 u Domingo 24



La "Compañía Integral de Danzas especializadas de Bolivia" ofrecerá dos veladas con una muestra de danzas para todos los gustos y edades.

Jueves 25 u Viernes 26 **Recital de baladas y música contemporánea**

El conocido intérprete "Miguel", presentará su nuevo material discográfico que incluye baladas y aires contemporáneos.

Sábado 27 u Domingo 28 **Puesta en escena de "Pasión Gitana"**

El experimentado Ballet "Sangre y Madera" cierra la programación en el Teatro Modesta Sanginés con un espectáculo que combina danza y teatro.

**TEATRO DE CÁMARA Hrs. 20:00 (c. Jenaro Sanjinez - 2406183)**

Del 03 **Reposición de "Noche Árabe"**

La obra de Roland Schimmelpfening es una de las más representadas en Latinoamérica en los últimos años. Ahora, la apreciaremos en una nueva temporada de la mano de Sergio Caballero.

Marzo 09 u Miércoles 10 **Antología poética**

La experiencia de Freddy Orlando Mazuelos, en la interpretación de obras poéticas, dará brillo a la velada que hará un repaso por las obras más importantes de este género.

**Del 12 al 14** Teatro breve

Bajo la dirección de Camila Urioste, el grupo teatral *La Triada* pondrá en las tablas la obra "Piedra, papel y cuerda".

**CINE TEATRO MUNICIPAL 6 DE AGOSTO**

**Matinal 10:00, Matinée 16:00, Tanda 19:30, Noche 21:30**

• Los lunes no hay funciones, los martes son par y las personas de 65 años no pagan entrada



**Del 02 al 04** Documentales

Documentales del chileno Marcos Luza, "Mamá Baldra" y "Moviendo hilos".

**Del 05 al 07** Animación y celuloide Vol. 1. Ciclo Death Note.  
Funciones Gratuitas

**Vie 05** Proyección de: "R" Película resumen (19:30) y Death Note (21:30)

**Sáb u Dom 06 u 07** Proyección de: Death Note.

**Del 08 al 20** Bolivia LAB

Información página 35.

**Del 09 al 11** "Paya encuentro de cortometrajes y video breve independiente".

**Vie 12** "América tiene alma"

Una película de Carlos Azpurua (Bolivia - Venezuela), estreno en Tanda.

**Del 15 al 20** 2do. Taller de interpretación cinematográfica First Team

Dirige Assumpta Serna -España y Scott Cleverdon -Escocia. De 08:00 a 20:00.

**Del 21 al 25** "La playa Esperanza"

Del director chileno Marcos Luza.

**Del 26 al 28** Ciclo de cine Cubano.

Funciones gratuitas

**Mar 30** "Quién está perdido"

Giacomo Cesari.

**Del 08 al 20** 1er. Taller "Bolivia laboratorio iberoamericano cinematográfico".

## CÚPULA DE ADOBE (Parque Rossevelt). Hrs. 19:00 a 21:00

Jue  
04

La programación de junio en este pequeño escenario comienza con el grupo Reboldanz que ofrecerá coreografías de danzas de varios géneros.

Vie  
05 u  
06

En dos noches inolvidables, el guitarrista José Aramayo compartirá escenario con su padre, también músico, en un encuentro generacional lleno de folklore.

Jue  
11

Siguiendo la línea de anteriores temporadas, Eduardo Almanza director de Teatro Gesto, estrenará la obra "Para Wilder de Ivonne", basada en problemáticas urbanas de los tiempos actuales.

Vie  
12 u  
13

Concierto de guitarra. El conocido concertista Héctor Osaky ofrecerá una velada con música clásica y latinoamericana.

Jue  
18

Teatro de títeres. El grupo "La farándula" presentará hora y media de cortos sobre obras infantiles.

Vie  
19 u  
20

"A sangre" es el recital de Gino Ostuni que guitarra en mano interpretará un amplio repertorio de música alternativa en guitarra.

Jue  
25

La Universidad de Aquino Bolivia organiza el seminario "Cultura y el proceso educativo", abierto a todo público.

Vie  
26 u  
27

Concierto de guitarra a cargo del profesor Wilson Martínez

## FERIA DOMINICAL DE LAS CULTURAS

Paseo El Prado Hrs. 10:00.

### Domingo 14

**Escenario de las culturas:**

Actuación de AKAPANA, Ballet Andalucía, Sobrevigencia, Ballet Folklórico Luz.

**Para adult@s mayores:**

Grupo Kapullay, Comunidad Katari, Los Kory Huayras

**Artes Escénicas:**

Tabla Roja, Teatro Bogafir, Uma Jalsu, Golpe de Teatro

**Tribus Urbanas:**

Viñetas con altura, Morphorigami, Proyecto Envolver

**Literatura y bibliotecas:**

Autores invitados: Edmundo Miranda y Marcelo Galindo

**Folklore:**

Exposición de esculturas (Fiesta Andina)

**Para los niñ@s:**

Wawastinkuy, Juegos interactivos - ludotecas

**Colectivo guitarra en mano:**

Negro y Blanco y Vadik

**Rincón del Bicentenario:**

Quinteto de vientos La Paz, Cuentacuentos, CONADANZ, Club del libro

**Discografía independiente:**

Wakala producciones, Discolandia en sus 50 años

**Instituciones invitadas:**

Centro penitenciario, Medio Ambiente, Envolver, Policía Militar, Proyecto turístico La Paz-Beni, Gobierno Municipal de La Paz (Dir. Desarrollo Organizacional, GAEM, Transparencia, Gobernabilidad, Oficialía Mayor de Desarrollo Humano)



## Domingo 21

<b>Escenario de las culturas:</b>	Presentación de Santa la Diabla, Superstar, Mantra, Nico Mavrich, Mary Jane's Affair, Muñecas rotas
<b>Para adult@s mayores:</b>	Luis Fernando Serrano, Génesis, Enrique Agreda Carranza, Amanecer, Orquesta Nueva Tropical.
<b>Artes Escénicas:</b>	Quinta Esencia, Musikatika, M8 Band, A Thousand Miles, Puma Punk, Vadik.
<b>Fiesta de la música:</b>	Banda Sinfónica, Orquesta Juvenil, Cuartetos de Cuerdas, Cuarteto de guitarras "concuerdas", Mattanja Da Silva
<b>Tribus Urbanas:</b>	Viñetas con altura, Morphorigami, Proyecto Envolver
<b>Literatura y bibliotecas:</b>	Autores invitados, Feria del libro infantil
<b>Folklore:</b>	Actuación especial de Takamasa Segui
<b>Para los niñ@s:</b>	Wawastinkuy, juegos interactivos y ludotecas.
<b>Colectivo guitarra en mano:</b>	Dúo Travesía, El Abuela, Zelma Vargas, Sibah Band.
<b>Bicentenario:</b>	Harlem-jazz tradicional, Cuentacuentos "Personajes paceños", Ballet infantil CONADANZ, Federación de Juntas Vecinales
<b>Seguridad Ciudadana:</b>	Aniversario del Estado Mayor con demostraciones militares.
<b>Instituciones invitadas:</b>	Lotería Nacional, CIEC, Centro Penitenciario, Védicos, Con curso intercolegial Arcilla

## Domingo 28

<b>Escenario de las culturas:</b>	Actuación de la Orquesta de Instrumentos Autóctonos, Centro Cultural Kjarkas.
<b>Para adult@s mayores:</b>	Grupos y solistas del Centro Cultural Kjarkas
<b>Artes Escénicas:</b>	Compa Trono, Verdor, Teatro Gesto, La Farándula.
<b>Danza:</b>	CCAD- Free dance, Ballet Danza Vida, Shalabia.
<b>Tribus Urbanas:</b>	Viñetas con altura comics, Morphorigami
<b>Literatura y bibliotecas:</b>	Autores invitados, Feria del Libro Infantil.
<b>Folklore:</b>	Exposición folklórica, Embajada de Venezuela.
<b>Para los niñ@s:</b>	Wawastinkuy, Espacio lúdico
<b>Colectivo guitarra en mano:</b>	Dúo Negro y Blanco, Carlos Arancibia y Entre Dos Aguas.
<b>Bicentenario:</b>	Dúo de flauta y guitarra "Álvaro Montenegro & Jorge Villanueva", Cuentacuentos "Calles paceñas", Ballet infantil CONADANZ, Carrera de Historia UMSA"
<b>Discografía independiente:</b>	Wakala producciones, Discolandia en sus 50 años
<b>Instituciones invitadas:</b>	Centro penitenciario, Védicos, Envolver, ASOFAMD, Fund. La Paz, CIEC GMLP Ema vías, dirección de finanzas, Transparencia

## EXPOSICIONES

### Salón "Cecilio Guzmán de Rojas" (c. Colón 279)

**Del 01 al 26** Muestra de dibujos de los experimentados artistas plásticos Pascual Cori Guarachi y Fredy Acarapi Tola

### Salones "Arturo Borda", "María Esther Ballivián" y "Antonio Gonzáles Bravo" (Casa de la Cultura)

**Del 02 al 26** Exposición de obras en diversas técnicas y tendencias realizadas por alumnos y docentes de la Academia de Bellas Artes

### Galería Nota

**Del 02 al 13** Exposición de los últimos trabajos, en impresión digital, del artista paceño Fernando López.

**Del 03 al 13** | Concurso de pintura, cerámica y dibujos "Vivencias y convivencias" y apertura de la exposición de pintura de Carmes Álvarez Daza denominada "La Paz de Antaño".

**Del 16 al 27** | Varias instalaciones conformarán la muestra plástica del artista Joaquín Sánchez.

### **Museo Tambo Quirquincho**

**Hasta el 07** | "Muestra Antológica 1968-2007". Una mirada a la trayectoria del maestro peruano Alberto Agapito Aburto.

### **Museo Costumbrista Juan de Vargas**

Exposición permanente de máscaras y dioramas con temática histórica costumbrista de la Ciudad de La Paz.

**Del 04 al 18** | "La fiesta del Señor del Gran Poder", es la muestra fotográfica que contextualizará la fastuosa entrada folklórica.

**Del 23 al 07** | Exposición de fotografías, vitrolas, reproductores antiguos, libros y otros documentos que recuerdan el quincuagésimo aniversario de la Red Erbol.

**Del 30 al 24** | Exposición homenaje "Collage de una vida: Inés Córdova". Espacio Simón I. Patiño

## **EXPOSICIONES PERMANENTES**

### **Museo Litoral Boliviano**

Fotografías, uniformes, armas, cuadros y otros objetos del hecho histórico de la pérdida del Litoral boliviano.

### **Museo De Metales Preciosos Pre Colombinos**

Objetos de la época prehispánica en Oro, plata, bronce, piedra, cerámica de uso ornamental, bélico y ceremonial entre otros.

### **Museo de la Revolución Nacional(Plaza Villarroel)**

Murales de la Reforma Educativa, Nacionalización de las Minas y Reforma Agraria de Walter Solón Romero y Miguel Alandía Pantoja y fotografías de la revolución de 1952.

## **MUSEO DE ETNOGRAFÍA Y FOLKLORE**

hrs. 9:00 a 12:30 y 15:00 a 19:00

**Del 03 al 20** | Exposición de monotipos "Retratos Antiguos".

**Del 04 al 27** | Exposición Fotográfica de André Cipriano. Tradiciones y Cultura de Resistencia, "Quilombolas", auspicio de la Embajada del Brasil

**Del 08 al 30** | Exposición Iconográfica sobre Simón Bolívar e instalación de videos Arte de la Independencia, auspicio del Goethe- Institut

**Del 15 al 27** | Instalaciones de videos de Anita Giesta y Alex Carrascosa. Auspicio de la Embajada de España.

**Exposición de instalaciones,  
dibujos y videos del artista belga  
Jan Fabre.**

**Del 18 al 30**



Se trata de una selección de obras de los últimos 30 años que muestran su personalidad multifacética y el por qué es considerado uno de los artistas más influyentes y visionarios del siglo XXI. Museo Tambo Quirquincho.

**Del 24 al 30** Exposición fotográfica de apoyo al Seminario sobre Hidrocarburos, organiza CIDES - UMSA

**Del 25 al 30** Muestra fotográfica de las obras presentadas al concurso "Mujer Indígena en la ciudad".

## MUSEO NACIONAL DE ARTE

**Del 02 al 28** "Madrid Mirada" catorce artistas latinoamericanos en una exposición fotográfica.

**Del 05 al 20** Exposición retrospectiva de homenaje a la reconocida artista plástica María Esther Ballivián.

## BIBLIOTECAS

### Biblioteca Municipal Auditorio "Nicolás Fernández Naranjo"

Martes Culturales – Hrs. 19:30 a 21:00

Ciclos: **"La importancia de la redacción científica" y Movimiento Cartonero en Bolivia"**

- **Martes 2:** Estilos periodísticos para la redacción de un documento (15:00) y Proyección del documental Yerba Mala Cartonera (19:30)
- **Martes 9:** Ortografía aplicada y morfosintaxis (15:00) y Kachascán poético (19:30)
- **Martes 16:** La redacción en proyectos de investigación (15:00) y Lanzamiento del concurso de cuento "Voto Popular" (19:30)
- **Martes 22:** Los estilos en redacción científica (15:00) y Movimiento Cartonero (19:30)
- **Martes 30:** Presentación colectiva de libros (19:30)

### Bibliotecas Zonales Municipales

Talleres para niños y jóvenes. De lunes a viernes. Hrs. 15:00 a 17:00.

- **Cuentacuentos:** Cotahuma, Villa Victoria, Achachicala, Huaychani, Alto Obrajes.
- **Teatro:** Alto Tejar, Munaypata, Alto Obrajes.
- **Origami:** Bajo Tejar, Munaypata, Bologña

**Del 17 al 19** Taller de Títeres y animación a La lectura. (para funcionarios de bibliotecas municipales y docentes de Unidades Educativos). Hrs. 14:30 a 19:00. Max Paredes.

## V APTHAPI INTERNACIONAL DE CUENTACUENTOS

- |                    |              |   |
|--------------------|--------------|---|
| <b>Lunes 1</b>     | - Hrs. 19:30 | - Espectáculos unipersonales. Teatro Bunker             |
| <b>Martes 2</b>    | - Hrs. 19:30 | - "Las mujeres cuentan". Casa Distrital "Jaime Sáenz"   |
| <b>Miércoles 3</b> | - Hrs. 19:30 | - "Y los hombres también". Casa Distrital "Jaime Sáenz" |
| <b>Miércoles 3</b> | - Hrs. 22:00 | - "Cuentos de tierra adentro". Bocaisapo                |
| <b>Jueves 4</b>    | - Hrs. 19:30 | - "Cuentos Remix". Hrs. 22:00 TTKOS Pub                 |

## ESPACIO SIMÓN Y PATIÑO (Av. Ecuador esq. Belisario Salinas)

**Del 01 al 19** Exposición La Paz: Momentos de Historia y Cultura, organizado por el Centro de Documentación "Flavio Machicado Viscarra".

**Lun 01** Talleres "El arte de la edición y la industria editorial" y "Una perspectiva española y europea" a cargo de Cristina Mara. Organizan: Embajada de España y Espacio Simón I. Patiño. Hrs. 09:00 a 13:00 y de 15:00 a 17:00.

**Mar 02** Animartes Ciclo "Entre el sueño y la realidad". Proyección de la película Paprika de Satoshi Kon. Hrs. 18:00.

## C+C ESPACIO

**09** <sup>Mar</sup> Presentación del libro "El Líquido Propicio" de Luis René Cortes. Sala Multifuncional del Anexo del Espacio Patiño. Hrs. 19:00.

**15 al 20** <sup>Del</sup> Taller de conservación y curación del libro a cargo de Sandra Quintana. Costo Bs. 80.- Hrs. 19:30 a 21:00.

**16** <sup>Mar</sup> Animartes Ciclo "Entre el sueño y la realidad". Proyección de la película Walking Life (Despertando a la vida) de Richard Linklater. Hrs. 18:00.

**16 y 17** <sup>Mar</sup> <sup>Mié</sup> Jornadas de Arte y Cultura de Paz. Organizan: Embajada de España, Espacio Simón I. Patiño y Unión Latina. Hrs. 09:00 a 12:30 y 14:30 a 18:00.

**20** <sup>Sáb</sup> Presentación de la Memoria Coloquio Internacional. "Teatro Barroco entre Ayer y Hoy". Organizan: Espacio Simón I. Patiño, Unión Latina, FITAZ y la Carrera de Literatura de la UMSA. Auditorio de la Cámara de Comercio

**25** <sup>Jue</sup> La Mujer y su Inspiración, unipersonal de Zenobia Azogue. Auditorio del Espacio Patiño. Hrs. 19:00.

**26** <sup>Vie</sup> Presentación del libro de poesía "Cambio Climático Panorama de la Joven Poesía Boliviana". Hrs. 19:00.

## GOETHE INSTITUT

**02** <sup>Mié</sup> Proyección de la mejor película del mundo. Hrs. 19:30.

**13** <sup>Sáb</sup> Día de las becas. Hrs. 10:00 a 15:00.

## CINEMATECA BOLIVIANA (c. Rosendo Gutiérrez esq. Federico Zuazo) 2117408

**11** <sup>Jue</sup> Estreno Mundial UP (Pixar / Disney). Estreno exclusivo. WALTZ WITH BASHIR. Estreno RETIRO Dir. María Meira (Argentina / Documental Bafici). Estreno WATCHMEN

**18** <sup>Jue</sup> Cortometraje LA CHIROLA Dir. Diego Mondaca. Bolivia. Estreno ¿DE QUIÉN ES EL PORTALIGAS? de Fito Paez. Argentina.

**25** <sup>Jue</sup> Estreno REVOLUTIONARY ROAD. Dir. Sam Mendes. Estreno nacional UN DÍA MÁS. Documental. Dir. Leonardo de la Torre.

## ETNO CAFÉ

**03** <sup>Mié</sup> Actuación del dúo Entre Dos Aguas y Vadik

**04** <sup>Jue</sup> Presentación del grupo folklórico Entre lunas.

**10** <sup>Mié</sup> Recital del artista Carlos "El chuqui" Arancibia.

**11** <sup>Jue</sup> Sesiones acústicas de charango con Augustin.

**13** <sup>Sáb</sup> Presentación del video ilustre imaginario y, por primera vez en Bolivia, una obra de danza contemporánea para teatro se lleva a la pantalla grande.

**17** <sup>Mié</sup> Actuación del artista Vadik.

**18** <sup>Jue</sup> Presentación del cantautor Carlos López (acústico).

**Sáb  
20**

Proyección del video "incansablemente, incesantemente" de Verónica Sánchez.

**Mié  
24**

Actuaciones de Sergio Antezana y el dúo Negro y Blanco.

**Jue  
25**

Sesiones acústicas de charango con Augustin

**THELONIOUS JAZZ BAR**

- Viernes 5 y sábado 6:** - Harlem jazz band
- Miércoles 10 y jueves 11:** - Carla Casanovas, Jorge Villanueva y amigos
- Viernes 12 y sábado 13:** - La Farándula
- Miércoles 17 y jueves 18:** - Danilo Rojas Jazz Quartet
- Viernes 19 y sábado 20:** - Takamasa Seguí, Donato Espinoza y Hugo Fatorruzo
- Viernes 26 y sábado 27:** - Ter. Aniversario de Bolivian Jackets Jazz Project

**OTRAS ACTIVIDADES****Lun  
01**

Elección de la Cholita del Macrodistricho de Hampaturi. Subalcaldía Hampaturi. Hrs. 10:30.

**Lun y Mar  
01 u 02**

Seminario: "Política Fiscal en tiempos de cambio". Auditorium del MUSEF. Hrs. 19:00 a 21:30.

**Jue  
04**

Actuación del grupo Akapana, música tradicional boliviana. Patio Colonial del Museo Nacional de Arte. Hrs. 19:00.

**Vié  
05**

Presentación de la Tuna universitaria San Andrés. Patio Siglo XVIII del MUSEF. Hrs. 19:00.

**Sáb  
06**

Competencia de deportes extremos XXL (Rollers, Skateboarding, Bykers, Break Dance) Organiza Masacre Eventos. Hrs. 14:00 Las Cholas.

**Sáb  
13**

Elección de la Cholita del Macrodistricho de Zongo. Cañaviri. Hrs. 14:30.

**Del  
16 al 19**

Seminario sobre Reformas del Estado en los Andes y la Amazonia. Soberanías, territorios y Poblaciones, IFEA. Auditorium del MUSEF. Hrs. 08:30 a 18:30.

**Mar  
16**

Elección de la Cholita del Macrodistricho de Mallasa. Subalcaldía Mallasa. Hrs. 11:30.

**Del  
17 al 27**

V Encuentro Internacional sobre Barroco "Entre cielos e Infiernos". Organizan Unión Lafina y Griso Universidad de Navarra - MUSEF

**Jue  
18**

Conversatorio de Mariano Baptista, Alfredo La Placa, Gustavo Lara y Octavio Vargas. Museo Nacional de Arte. Hrs. 19:00.



“

**Sáb  
20**”**“Cholita paceña 2009”**

Frontis del Estadio "Hernando Siles", elección de la "Cholita paceña 2009" entre las representantes de todos los macrodistritos de la ciudad que harán gala de sus conocimientos generales, del idioma aymara, su simpatía, gracia en el baile y otras cualidades. Hrs. 19:00.

## Celebración del Año Nuevo Aymara.

Dom  
**21**



Ceremonias por el retorno del "Wilka Kuti", a realizarse en el Templete Semisubterráneo de Miraflores y en las apachetas (montañas tutelares) de Jach'a Qollu, Killi Killi, Cumbre, Valle de las Ánimas, Apaña y Max Paredes. Hrs. 04:00

Dom  
**21**

Concierto de canto gregoriano a cargo del coro varonil de la Escuela Nacional de Música. Iglesia de La Exaltación. Hrs. 19:30.

## Fiesta de la Música.

Dom  
**21**



A la par de 120 países en el mundo, La Paz celebra el solsticio de invierno con música de todos los géneros y para todas las edades. Organizan la Alianza Francesa y la Oficialía Mayor de Culturas. El Prado. Hrs. 10:00

Dom  
**21**

Día Internacional del Skateboarding. Hrs. 14:00.

Sáb  
**27** u  
Dom  
**28**

Animé Games 2009. Tercera convención nacional y concurso de disfraces "Personajes históricos de La Paz". Torre empresarial CADECO (Av. 6 de Agosto y Campos).

Mar  
**30**

Presentación de video que resume su trabajo "Profesías" del grupo: Hellionrock. Auditorio del MUSEF. Hrs. 19:00.

Mié  
**17**

Conversatorio "Tiempo y espacio en el Año Nuevo Andino-Amazonico". Palacio Chico (C/Ayacucho, esq. Potosí). Hrs. 18:00.

Oficialía Mayor de Culturas

en **Jiwaki**  
revista municipal de culturas



respiramos *cultura*

escribenos a [jiwaki@lapaz.bo](mailto:jiwaki@lapaz.bo)

## ENTRADAS FOLKLÓRICAS



Sáb  
06

Entrada Folklórica del  
"Señor del Gran Poder"

Entrada folklórica que expresa la majestuosidad del folklore nacional y la devoción a la imagen del Señor Jesús del Gran Poder. Participación de 58 fraternidades y más de 25.000 bailarines. Garita de Lima hasta Miraflores a partir de las 07:30.

Jue  
11

Festividad Corpus Cristi

Caquingora, Catacora, Taraco, Charazani, Zongo, Sica Sica, Guaquí, Sorata, Santiago de Huata

Sáb  
13

Entrada folklórica de San Antonio de Padua

En conmemoración el fallecimiento del santo italiano. El barrio paceño que lleva su nombre ofrece una misa y posterior entrada con la participación de ocho fraternidades. Además de Villa San Antonio se festeja en Sensata, Huancané, Luribay, Guaquí, Chicaloma, Chuquiaguillo, San Antonio, Alto Beni, Chinchaya, Palca, Charaña y Rio Abajo

Vie  
19

Festividad del Sagrado Corazón de Jesús

Charaña, Chañurani, Pura Pura.

Mié  
24

Festividad San Juan Bautista.

Zonas: Mercurio, San Juan Rosario, Taypi Playa, Villa Pabón, Desaguadero, Luribay, San Juan Cancari, V. San Juan, Taraco, Concharí, San Juan de Satatota, Valle Hermoso, y Chojñata.

Lun  
29

Festividad de San Pedro.

Barrio de San Pedro, Chiaraque, Compi Tauca, Curva, Huatajata, v. Remedios, Cantón Timusi, Jesús de Machaca, Sorejaya, Achacachi, S. Pedro de Curaguara, Omasuyos Pacajes

## DIRECCIONES OFICIALÍA MAYOR DE CULTURAS

### Dirección de Patrimonio Intangible y Promoción Cultural

Av. 6 de Agosto N° 2284 2° Piso del Cine Teatro Municipal 6 de Agosto – telf. 2440709

### Unidad de Teatros y Espacios Culturales

Teatro Municipal Calle Genaro Sanjinéz – telf. 2406133 - 2406183

### Dirección de Cultura Ciudadana

Casa de la Cultura 4° Piso, Av. Mcal. Santa Cruz esq. Potosí – telf. 2407043

### Dirección de Patrimonio Tangible y Natural

Museo Tambo Quirquincho, Plaza Alonso de Mendoza – telf. 2390969

### Unidad de Bibliotecas Municipales

Biblioteca Mariscal Andrés de Santa Cruz, Plaza del Estudiante – telf. 2378477

### Unidad de Museos Municipales

Museo Costumbrista Juan de Vargas, Plaza Riosinho – telf. 2280758

### Área de Comunicación OMC

Casa de la Cultura 4° Piso, Av. Mcal. Santa Cruz esq. Potosí – telf. 2406816



No somos una compañía de comercio internacional, pero llevamos sus productos a todo el mundo.

La cultura vista con



## EL OJO DEL ALMA

Lunes a Domingo

**09:30**  
**13:30**  
**21:30**

por Cotel TV (canal 16)

**Sábado 19:30**  
**Domingo 09:00**

por Televisión Boliviana  
Internacional



*...“Allí donde evacuan los deseos y la rabia  
la soledad y la fiesta  
allí esta la ciudad  
es un orificio que no conoce de treguas  
es una desmesura que nació sin piel  
allí te detendrá la ciudad “*

*Juan Carlos Orihuela*